



BIULETYN

INFORMACYJNY MIASTA TERESPOL

<http://umterespol.bip.lublin.pl> • numer bezpłatny • Kwiecień 2014

nakład 2200 szt.

Urząd Miasta Terespol, ul. Czerwonego Krzyża 26, 21-550 Terespol



wesołego Alleluja



Niech radosne zawołanie
„Chrystus Zmartwychwstał”
obudzi w nas wszystkich
 optymizm, nadzieję oraz
 napęlni serca pokojem.
 Składamy najszczerze życzenia
 szczęśliwych Świąt Wielkanocnych
 spędzonych w miłym,
 pogodnym i wiosennym nastroju.

Przewodniczący Rady Miasta
Jarosław Tarasiuk

Burmistrz Miasta
Jacek Danieluk





Szanowni Państwo!

Wielki Tydzień to okres zadumy, refleksji i wzmożonych przygotowań do zbliżających się Świąt Wielkanocnych. Kwiecień to również miesiąc, w którym przyroda budzi się do życia oraz zachęca do aktywności i podejmowania dalszych działań w kierunku rozwoju Naszego miasta.

W związku z tym zachęcam do przeczytania wielu ciekawych artykułów w biuletynie, z których dowiecie się Państwo między innymi o planowanych inwestycjach, wydarzeniach kulturalnych i sportowych, jak też efektach pracy jednostek kierowanych przez miasto.

Z ogromną radością chciałbym podziękować i skierować wyrazy uznania w stronę licznych stowarzyszeń oraz grup, które poprzez swoje zaangażowanie społeczne przyczyniają się do organizowania licznych uroczystości oraz imprez.

W bieżącym roku zrealizujemy liczne inwestycje. Obecnie jesteśmy na etapie przetargowym mającym na celu wyłonienie wykonawcy instalacji solarnych. Do 31 sierpnia zostanie sporządzona dokumentacja techniczna na kolektory u wszystkich mieszkańców, z którymi miasto podpisało umowę. Planujemy instalację pierwszych kolektorów słonecznych od czerwca br. Kolejność montażu zestawów solarnych zostanie wyłoniona w drodze losowania, na które zapraszamy zainteresowanych w dniu 16 maja (piątek) o godzinie: 17:00 do sali gimnastycznej przy Zespole Szkół Publicznych Nr 1.

W miesiącach wakacyjnych przekażemy mieszkańcom niemal 200 zestawów komputerowych z bezpłatnym 3 - letnim dostępem do internetu. Zostaną one przekazane mieszkańcom, którzy spełnili ustawowe kryteria zawarte w regulaminie projektu.

Budowa przedszkola jest już w ostatniej fazie. Trwają prace wykończeniowe wewnątrz budynku. Do końca czerwca ma powstać plac zabaw wraz z parkingiem. Planujemy również budowę dwóch dodatkowych parkingów w rejonie przedszkola.

Oczekujemy z niecierpliwością oceny wniosku na remont Stadionu Miejskiego. Czas rozpoczęcia inwestycji uzależniony jest od otrzymania dotacji zewnętrznej z Ministerstwa Sportu i Turystyki.

W bieżącym roku powstanie około 2 km nowych chodników, jak też zostanie wyremontowanych ponad 6 km dróg miejskich z nową nawierzchnią asfaltową.

Dzięki uzyskanej dotacji z Urzędu Wojewódzkiego na naprawę dróg lokalnych tzw. „schetynówki” dodatkowo wyremontujemy ul. Graniczną i Polną (od ul. Czerwonego Krzyża do ul. Sienkiewicza). Przygotowujemy wniosek na dofinansowanie remontu ostatniego odcinka ul. Żeromskiego z tzw. FOGR-u. Przy współpracy z Powiatem Białskim do końca lipca zostanie wyremontowany kolejny 500m odcinek ul. Wojska Polskiego. Chciałbym Państwa poinformować, że prawa strona (od stadionu) ul. Wojska Polskiego zostanie wyremontowana wraz z wjazdami, natomiast lewa (od parku miejskiego) bez wjazdów. Pominęte zostaną wjazdy po tej stronie, ponieważ przewidywana jest przebudowa chodnika w związku z dostosowaniem go do ścieżki rowerowej, wówczas zostaną wyremontowane wjazdy.

Chodnik powiatowy od przejazdu kolejowego w kierunku drogi krajowej, będący w bardzo złym stanie technicznym, zostanie przebudowany w trakcie budowy ścieżki rowerowej. Na realizację inwestycji ścieżki rowerowej na ul. Asnyka, Sportowej i Wojska Polskiego podpisałem umowę z Urzędem Marszałkowskim. Wkład miasta to tylko 1% wartości inwestycji.

W 2014r. na ulicach miasta będzie pracować około 40 osób w tym stażyści zatrudnieni z Powiatowego Urzędu Pracy i pracownicy z Zakładu Karnego. Serdecznie dziękuję dyrektorom obu placówek za doskonałą współpracę z naszym samorządem.

*Na nadchodzące Święta
Wielkanocne życzę Państwu
radości, szczęścia, miłych spotkań
rodzinnych oraz pogody ducha
i nadziei.*



Z wyrazami szacunku
Burmistrz Miasta
Jacek Danieluk

SPIS TREŚCI

- 3** MILIARDY Z UNII
PAMIĘTAJMY O HISTORII
- 4-5** INWESTYCJE W MIEŚCIE
- 6** PRZEDSZKOLE PRAWIE GOTOWE
ŚCIEŻKA ROWEROWA W TERESPOLU
STAŻE W URZĘDZIE MIASTA
- 7** RZĄDOWY PROJEKT PL.ID
MOPS TERESPOL - informacje
MODERNIZACJE DRÓG I CHODNIKÓW
- 8** URZĄD STANU CYWILNEGO
WYBORY W TOWARZYSTWIE POMOCY
im.SW. BRATA ALBERTA W TERESPOLU
- 9** 10-lecie PARAFIALNEGO KOŁA PRZYJACIÓŁ
KATOLICKIEGO RADIA PODLASIA
TERESPOL KWITNIE
- 10** PGKIM TERESPOL - informacje
- 11** MOK - wydawnictwa
WYSTAWA PAPIESKA w PROCHOWNI
- 12** BIBLIOTEKA - informacje
PUNKT PORADNICTWA
- 13** PROJEKT "KOBIETY WOJNY"
XXII FINAŁ WOŚP w TERESPOLU
- 14** AKCJA "MIŚ"
KOMPUTERY DLA MIESZKAŃCÓW MIASTA
- 15-16** ZESPÓŁ SZKÓŁ PUBLICZNYCH Nr1
- 17** KLUB PATRIOTYCZNY
MCK OHP - informacje
- 18** KOŁO HISTORII I FORTYFIKACJI
9. PÓLMARATON WARSZAWSKI
- 19** FINAŁ POWIATU W SIATKÓWKĘ
BUGOWIAKI - informacje
ZŁOT ABSOLWENTÓW ŁO
- 20** ZESPÓŁ SZKÓŁ PUBLICZNYCH Nr1
NOWOROCZNE SPOTKANIE
- 21** MULKS TERESPOL
- 22** MISTRZOSTWA ŚWIATA W EISSTOCKA
TERESPOLSKIE SZACHY W ROZKWICIE
- 23** MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL KOŁED
WSCHODNIOSŁOWIAŃSKICH - GALERIA



Pismo Urzędu Miasta Terespol

WYDAWCA

Urząd Miasta Terespol
ul.CZERWONEGO KRZYŻA 26, 21-550 TERESPOL
tel. (83) 375 21 30
tel. (83) 375 20 36
fax. (83) 375 23 27
e-mail: um@terespol.pl
<http://umterespol.bip.lublin.pl>
<http://www.terespol.pl>

Redaguje zespół

Józef Paderewski (JP), Jarosław Tarasiuk (JT)
Ireneusz Hurman (IH), Wanda Bandura (WB),
Agnieszka Marczuk (AM), Jacek Szczepaniak (JSZ),
Piotr Zaręba (PZ), Andrzej Sapiecha (AS),
Zofia Piłula (ZP), Tadeusz Jawtoszuk (TJ)
Tadeusz Możdziej (TM), Anna Łukasik (ALU)
Rafał Miszcuk (RM), Tadeusz Malicki (TMA),
Bożena Kowaluk (BK), Agnieszka Łukasik (AL)
Maciej Mincewicz (MM), Józef Juszcuk (JJ)

Skład, opracowanie graficzne
Waldemar Bujalski



informacje



Miliardy z Unii

Kiedy wchodziliśmy do Unii Europejskiej, przedstawiciele wielu „starych” państw członkowskich nie wierzyli, że Polsce uda się sensownie spożytkować przyznane ogromne pieniądze. Tymczasem nasze samorządy uporały się z tym zadaniem na przysłowiową piątkę z plusem. Świetnym tego przykładem jest miasto Terespol.

Przed nami nowa perspektywa finansowa UE i kolejne pieniądze.

Mam świadomość, że dobre ich wykorzystanie będzie miało ogromny wpływ na rozwój zarówno społeczny, jak i gospodarczy naszych Małych Ojczyzn. Niezwykle ważne jest, aby z tych środków skorzystali wszyscy – gminy, miasta, przedsiębiorcy, nauczyciele, ludzie kultury, niepełnosprawni, bezrobotni...

Zacznijmy jednak od tego, co udało nam się razem zrobić. W całym województwie lubelskim zrealizowaliśmy 22 tys. 300 projektów wartych przeszło 25 mld zł. Były to zarówno przedsięwzięcia nakierowane na człowieka, jak i projekty czysto infrastrukturalne – budowa lotniska, dróg, kanalizacji, obiektów sportowych, placówek służby zdrowia, domów kultury, a także dotacje na rozwój firm.

Jeśli chodzi o miasto Terespol, łączna wartość projektów realizowanych przez przedsiębiorców i tutejszy samorząd z samego tylko Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego zamknęła się kwotą ponad 38,2 mln zł. Były to rozmaite, ważne dla mieszkańców przedsięwzięcia, jak chociażby warta ponad 2 mln zł rewitalizacja centrum miasta, budowa kanalizacji na osiedlach Za torami, Południe i Centrum za ponad 14,1 mln zł, czy wielomilionowe nakłady na remonty szkół.

Jeśli doliczyć do tego środki z pozostałych funduszy europejskich, okazuje się, że w ciągu ostatnich lat w Terespolu zainwestowano grubo ponad 50 mln zł, co jak na tej wielkości miejscowość jest wynikiem więcej niż dobrym. A przecież samorząd pozyskuje także środki z innych źródeł.

Oczywiście fundusze zewnętrzne to tylko jedna strona medalu. Druga to samorządowcy, którzy potrafią o nie skutecznie zabiegać, a potem sprawnie realizować i rozliczać projekty. W tym wymiarze pan burmistrz Jacek Danieluk, z którym współpraca od samego początku układa się bardzo dobrze, odmienił oblicze Terespoła.

Wierzę, że nowe możliwości, jakie daje tzw. perspektywa finansowa UE na lata 2014-2020, wykorzystamy jeszcze lepiej, i do najmniejszych nawet miejscowości trafi jeszcze więcej pieniędzy. Wierzę również, że kolejne unijne projekty staną się również udziałem Terespoła.

**Krzysztof Grabczuk**

wicemarszałek województwa lubelskiego

Krzysztof Grabczuk - Wicemarszałek Województwa Lubelskiego

PAMIĘTAJMY O HISTORII – TAKŻE TEJ TRUDNEJ I NIEZNANEJ

Bogata historia Południowego Podlasia kształtowała przez lata i kształtuje nadal charakter regionu i charaktery jego mieszkańców. Zakorzeniony tu patriotyzm – tak w rozumieniu przywiązania do Ojczyzny, jak i do regionu – stale daje o sobie znać. Na Południowym Podlasiu odnajdujemy ślady historii, o której przez długie lata nie można było mówić. Ślady tych, którzy poświęcili swoje życie walce o Polskę wolną od wpływów komunizmu – Żołnierzy Wyklętych.

W inicjatywy mające przywrócić świetność pamięci podziemi antykomunistycznemu, którego żołnierze po 1945 roku nie złożyli broni i domagali się Polski wolnej od dominacji Związku Radzieckiego, włącza się na Południowym Podlasiu wiele środowisk. Symbole tej pamięci utrwalone zostały w wielu zakątkach regionu, a w ich stworzenie zaangażowała się w sposób szczególny Fundacja Kocham Podlasie. Jej celem jest wspieranie rozwoju Południowego Podlasia oraz jego mieszkańców.

W maju 2012 roku, w Dniu Flagi, białska młodzież we współpracy z Fundacją dała wyraz – po raz pierwszy w tak spektakularny sposób – swemu patriotyzmowi. Na jednej ze ścian w Białej Podlaskiej powstał wówczas mural inspirowany dokonaniem działających w regionie Żołnierzy Wyklętych. Oryginalna i twórcza forma manifestowania patriotyzmu stała się inspiracją dla kolejnych przedsięwzięć upamiętniających zapomnianych bohaterów walki o wolną Ojczyznę.

Dzięki zaangażowaniu Fundacji Kocham Podlasie, murale widnieją dziś w Białej Podlaskiej, na ścianie Urzędu Miejskiego w Parczewie i Zespole Placówek Oświatowych w Piszczacu. Uwiecznieni na nich zostali m.in. gen. Ludwik Bittner, Marian Czyżewski, Edward Taraszkiewicz „Żelazny”, Mieczysław Matecki ps. „Sokół”, Józef Bielecki ps. „Kulik” i wielu innych cichych bohaterów walk o Ojczyznę.

W połowie czerwca, przy współpracy Fundacji Kocham Podlasie oraz Miasta Terespol, jak również dzięki osobistemu zaangażowaniu senatora Grzegorza Biereckiego, odsłonięcie kolejnego muralu planowane jest również w Terespolu.

Uroczystości upamiętniające odsłonięcie murali poświęconych Żołnierzom Wyklętym przyciągają rzesze ludzi pragnących pamiętać o prawdziwej historii Polski. Uroczystość w Parczewie zaszczylił także swoją obecnością mjr Stanisław Pakuła ps. „Krzewina”, ostatni żyjący podkomendny Edwarda Taraszkiewicza „Żelaznego”, dowódcy legendarnego oddziału AK. – Inicjatywa utrwalania historii jest odpowiedzią Fundacji Kocham Podlasie na podejmowane coraz częściej próby marginalizowania bohaterów i zakłamywania w książkach najnowszej historii Polski – mówił wówczas Dyrektor Fundacji Kocham Podlasie Dariusz Stefaniuk.

- Jestem dumny z tego, że to właśnie nasz region może poszczycić się ludźmi, którzy angażują się w przypominanie o burzliwych losach Ojczyzny. Tradycja jest elementem, który nas łączy, jednoczy w chwilach trudnych, ale także napawa dumą z dokonań minionych pokoleń. Południowe Podlasie silne swoją historią to region, który będzie potrafił z wytrwałością pokonywać wszelkie przeciwności. A wszystko to dzięki ludziom, którzy nie zapominają o tych wartościach w nas zakorzenionych. Jestem przekonany, iż inicjatywy Fundacji Kocham Podlasie doprowadzą do jeszcze szerszej promocji tychże wartości – podkreśla Dariusz Stefaniuk.

(Dariusz Stefaniuk)Fundacja Grzegorza Biereckiego
Kocham Podlasie*Mural w Parczewie odsłonięty w październiku 2012 r.*

Mural w Parczewie odsłonięty w październiku 2012 r. Fundacja Kocham Podlasie, która powstała z inicjatywy senatora Grzegorza Biereckiego. Jej celem jest wspieranie rozwoju Południowego Podlasia oraz jego mieszkańców.



INWESTYCJE W MIEŚCIE

STADION NA MIARĘ TERESPOLA



Stadion Miejski w Terespole jest jedynym tego typu obiektem na terenie miasta. Wybudowany w latach 60-tych ubiegłego wieku do chwili obecnej nie przechodził gruntownego remontu. Stan techniczny tego obiektu niestety można nazwać jako zły, nierówna nawierzchnia bieżni, wgłębienia i dziury w bieżni a po deszczu kałuże wody uniemożliwiają treningi i grożą kontuzjami. W lutym 2014 roku został złożony do Ministerstwa Sportu i Turystyki wniosek, przedmiotem którego jest dofinansowanie remontu Stadionu Miejskiego w Terespole. Zakres prac remontowych podzielony ma być na dwa etapy. Pierwszy etap przewiduje remont murawy boiska do gry w piłkę nożną o powierzchni 3220 m² z siatkami za bramkami tzw. piłkochwyty o wysokości 8 m, zakres również ma objąć boisko wielofunkcyjne o wymiarach 28 m x 15 m z nawierzchni bezspoinowej, poliuretanowo – gumowej. Za tym boiskiem planowane jest wybudowanie skateparku. Wokół boiska ma być wybudowana bieżnia o długości 350 m z dwoma torami okólnymi i trzema torami na prostej do biegu na dystansie 100 m. Skocznia do skoku w dal

wraz z zeskocznia 2,75m z rozbiegiem z bieżni i nawierzchnią piaszczystą zeskoczni o powierzchni 22 m² oraz infrastruktura niezbędna do prawidłowego funkcjonowania obiektu czyli oświetlenie, drogi dojazdowe i ewakuacyjne z przystosowaniem dla osób niepełnosprawnych. Drugi etap nieobjęty ww. wnioskiem będzie obejmował zagospodarowanie terenu wokół boiska, ogrodzenie, remont trybun i kortu tenisowego. Planujemy 300 miejsc na widowni z podjazdami dla niepełnosprawnych. Celem tego projektu jest poprawa bezpieczeństwa i usunięcie barier architektonicznych, stworzenie estetycznego i bezpiecznego miejsca gdzie aktywnie będzie można spędzać czas w Terespole. Remont stadionu umożliwi również organizację większej ilości rozgrywek i imprez sportowych. Inwestycja jest uzależniona od otrzymania dofinansowania z Ministerstwa Sportu i Turystyki.

(Józef Paderewski - Sekretarz Miasta)

NOWE OBIEKTY HANDLOWE

Wymiana towarów jest jedną z pierwotnych funkcji każdego miasta, a jego rozwój zawsze łączył się z rozwojem handlu.

W Terespole przejście graniczne skutecznie oddziałuje i stymuluje wzrost tej dziedziny gospodarki. Sąsiedztwo tak dużego miasta jakim jest Brześć liczącego ponad 320 tys. mieszkańców przyciąga do Terespoli nowych przedsiębiorców, którzy inwestują tu duży kapitał budując nowe obiekty handlowe. Jeszcze w kwietniu planowane jest otwarcie nowo wybudowanego obiektu handlowego „mini Park” obok „Biedronki” gdzie znajdą miejsce cztery nowe sklepy. Dobiegają również końca prace budowlane i zaczynają się wprowadzać nowe firmy do Centrum Handlowego „Zacisze” za „Biedronką”.

Chociaż handel jest tą dziedziną gospodarki, która z zasady nie potrzebuje wsparcia ze strony władz publicznych, to jednak nie można tego sektora pozostawić poza zainteresowania samorządu terytorialnego. Władze miasta Terespol są wyposażone w wiele instrumentów i uprawnień pozwalających skutecznie zarządzać miejskim handlem, jednym z nich jest plan zagospodarowania przestrzennego.

Na początku roku 2014 Rada Miasta Terespol wychodząc naprzeciw oczekiwaniom inwestorów podjęła uchwałę rozpoczynającą procedurę zmiany planu zagospodarowania przestrzennego terenu przy drodze serwisowej E-30 między ulicą Łukową a ulicą Asnyka o łącznej powierzchni ponad 30 hektarów. Na tym terenie planowana jest budowa Centrum Handlowego o powierzchni około 15 ha.

Każdy z nowopowstających obiektów poprawia zarówno wizerunek miasta jak i wpływa na ilość miejsc pracy dla mieszkańców miasta i okolicznych miejscowości.

(Józef Paderewski - Sekretarz Miasta)



STARE BUDYNKI DO ROZBIÓRKI

Wkrótce ruszy rozbiórka drewnianego budynku mieszkalnego z dwoma przybudówkami, drewnianego budynku mieszkalnego z przybudówką murowaną oraz murowanego budynku gospodarczego na działce nr 1138 przy ul. Wojska Polskiego 64. Budynki są w złym stanie technicznym, a ich wygląd nie pasuje do obrazu Miasta. Działka zostanie geodezyjnie podzielona z przeznaczeniem na bezpośredni dojazd z ul. Wojska Polskiego do parkingu Spółdzielni Mieszkaniowej „Przyszłość”, pozostała część działki zostanie przeznaczona do sprzedaży.

(WB)

W CENTRUM MIASTA STANEŁA NOWA TOALETA PUBLICZNA W PARKU MIEJSKIM

Na początku kwietnia w Parku Miejskim została postawiona przenośna wolnostojąca toaleta. W tym rejonie miasta niewątpliwie brakuje publicznej i ogólnodostępnej toalety. Jest to estetyczna, potrzebna mieszkańcom i przyjeżdżającym turystom inwestycja, takie rozwiązania są stosowane praktycznie wszędzie. Ze względu na cieszący się dużym zainteresowaniem plac zabaw, który zlokalizowany jest obok to postawienie w tej okolicy toalety było rzeczą zupełnie naturalną.





INWESTYCJE W MIEŚCIE

SOLARY 2014

Po około dwóch latach starań przez Burmistrza Miasta Terespol projekt „Odnawialne źródła energii dla Miasta Terespol” w ramach Osi Priorytetowej VI: Środowisko i czysta energia, Działania 6.2: Energia przyjazna środowisku, RPO WL na lata 2007-2013 – nr konkursu 02/RPOWL/6.2/2012 wszedł w fazę realizacji inwestycji. Miasto Terespol, jako jeden z nielicznych samorządów otrzymał dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej na realizację powyższego projektu. Całkowity koszt przedsięwzięcia wynosi **4 738 430, 00 zł.**, w tym suma dofinansowania to **85 %** wartości projektu, jedynie **15 %** to koszt, jaki ponosi mieszkaniec Miasta, przystępujący do projektu.

W chwili obecnej mamy podpisane umowy z mieszkańcami na całość projektu, tj. **436** kompletów solarnych. Poprawiony wniosek został przedłożony ostatecznie w Urzędzie Marszałkowskim i oczekujemy na podpisanie umowy z Marszałkiem Województwa Lubelskiego. Pomimo podpisania 436 umów, istnieje lista rezerwowa osób zainteresowanych jeszcze przystąpieniem do projektu. Lista ta z dnia na dzień jest coraz dłuższa, co pokazuje, iż inwestycja solarna była w 100% trafnym przedsięwzięciem oraz cieszy się dużym zainteresowaniem mieszkańców Miasta.

Pierwsze prace projektowe ruszają już wiosną 2014 r., natomiast początek montażu zestawów solarnych przewiduje się wraz z początkiem okresu wakacyjnego i będzie trwał do połowy 2015 roku. **Spotkanie z mieszkańcami w/s kolejności instalowania zestawów solarnych odbędzie się w dniu 16 maja 2014r (Piątek) o godzinie 17:00 na sali gimnastycznej przy Zespole Szkół Publicznych Nr1..**

(Beata Romaniuk)



TERESPOL CZEKA WIELKA MODERNIZACJA ULIC

W tym roku planuje się w naszym mieście naprawę następujących odcinków ulic : Ogrodowa, Lipowa, Wspólna, Armii Krajowej, Sikorskiego, Pułaskiego, Kościuszki Piłsudskiego, Czerwonego Krzyża, Sienkiewicza, Wyszyńskiego, Słoneczna, Graniczna, Narutowicza, Słuski, Nowa, Reymonta, Polna, Wiejska, Niemcewicz, Okrężna, Flemminga, Pocięja oraz Żeromskiego. **Remont powyższych ulic o łącznej dł ok. 8 km planujemy wykonać w miesiącach sierpień – listopad 2014 r.** Naprawa ulic pozwoli znacznie ulepszyć ich wygląd oraz usprawnić układ komunikacyjny miasta. Przewiduje się, że koszty tej modernizacji wyniosą około **3 mln zł.**



SCHETYNÓWKA W TERESPOLU



W październiku 2013 roku został złożony w Urzędzie Wojewódzkim w Lublinie wniosek o dofinansowanie zadania w ramach programu wieloletniego pod nazwą „Narodowy program przebudowy dróg lokalnych – Etap II Bezpieczeństwo – Dostępność – Rozwój”. Wniosek dotyczył przebudowy ul. Granicznej i Polnej, czyli ulic dojazdowych do terenów inwestycyjnych w mieście, tj. Targowiska Miejskiego i bazy Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Sp. z o.o.

Realizacja inwestycji ma na celu poprawę bezpieczeństwa i komfortu jazdy, a także ma znaczny wpływ na usprawnienie dostępności komunikacyjnej instytucji publicznych, poprzez odciążenie ruchu na ul. Sienkiewicza.

W odpowiedzi na złożony wniosek otrzymaliśmy pozytywną decyzję. Sposób finansowania ustalony został następująco: 50 % wartości inwestycji pokrywa Urząd Wojewódzki w Lublinie w ramach realizowanego, wieloletniego programu, a pozostałe 50 % wydatkowane będzie ze środków własnych Miasta. Podpisanie umowy z Urzędem Marszałkowskim przewiduje się na wiosnę br. Natomiast zakończenie inwestycji nastąpi na przełomie lato- jesień tego roku. Przewidywany koszt inwestycji to ok. 300tys zł.

NASTĘPNY ODCINEK UL. WOJSKA POLSKIEGO DO REMONTU

W tym roku Miasto Terespol w porozumieniu z Powiatem Białskim wyremontuje kolejny odcinek ul. Wojska Polskiego w ramach zadania pn.: „Remont drogi powiatowej Nr 1137 L Terespol ul. Wojska Polskiego – ul. 3 Maja od km 0+461 do km 0+950 odc. o długości 0, 489 km”. Całkowity koszt inwestycji to około **400 000 zł.** Miasto Terespol partycypuje w kosztach remontu tego zadania w kwocie około **200 000 zł.**

Od południowej strony ul. Wojska Polskiego zostaną wyremontowane także wjazdy. Pomiędzy zostaną wjazdy od strony odnowionego parku, gdyż jesienią br. przewidywana jest przebudowa chodnika w związku z dostosowaniem go do ścieżki rowerowej. Po realizacji tego przedsięwzięcia zostaną wówczas wyremontowane w całości wjazdy na tym odcinku. Inwestycja będzie finansowana przez Urząd Marszałkowski. Wkład własny Miasta Terespol wynosi **1 %** wartości inwestycji. Ścieżka rowerowa będzie zlokalizowana wzdłuż ulic Asnyka, Sportowej i Wojska Polskiego.



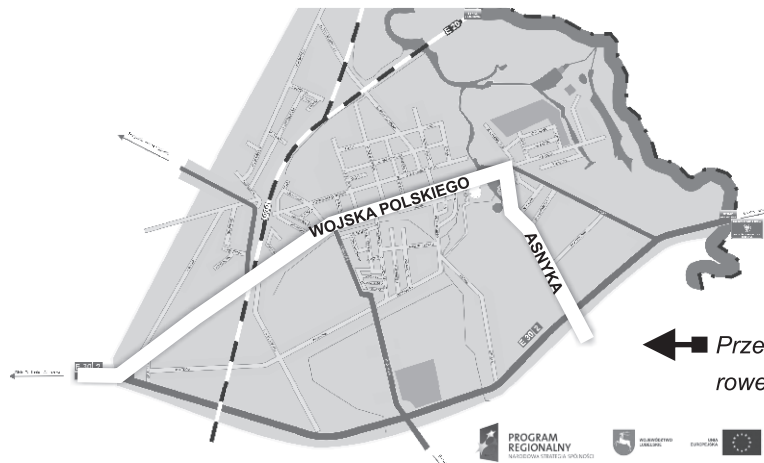
INWESTYCJE W MIEŚCIE

PRZEDSZKOLE PRAWIE GOTOWE

W budowanym obiekcie przedszkola przy ul. Kraszewskiego w Terespole trwają prace wykończeniowe – układanie glazury, terrakoty w łazienkach, malowanie ścian wewnętrznych. Niebawem Wykonawca rozpocznie roboty zewnętrzne: porządkowanie terenu, utwardzenie placu pod dojazd, chodnik i parking, podbudowa placu zabaw. Termin zakończenia prac przewidywany jest na czerwiec 2014r. Otwarcie nowego przedszkola nastąpi wraz z rozpoczęciem nowego roku szkolnego. (WB)



ŚCIEŻKA ROWEROWA W TERESPOLU



Z tej wiadomości cieszą się wszyscy amatorzy jazdy na rowerze, już niebawem rozpocznie się ważna inwestycja współfinansowana ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach „Programu Operacyjnego Polski Wschodniej 2007-2013 „Trasy rowerowe”. Realizacja w/w inwestycji stworzy bezpieczną infrastrukturę dla ruchu rowerowego przyczyni się do rozwoju i promowania turystyki rowerowej oraz zwiększenia atrakcyjności naszego regionu.

(WB)

STAŻE W URZĘDZIE MIASTA TERESPOL W 2014 ROKU

Burmistrz Miasta, jak co roku stara się pomóc osobom bezrobotnym z miasta Terespol i dlatego przyjmuje podania od zainteresowanych pracą w charakterze stażu zawodowego jak też robót publicznych. Niestety z roku na rok środki finansowe z Powiatowego Urzędu Pracy w Białej Podlaskiej przeznaczone na staże są coraz mniejsze. Najprawdopodobniej związane jest to z kryzysem, który dotyka znaczną część różnych pracodawców nie tylko na terenie miasta Terespol, ale też w całym województwie lubelskim.

Pierwsze wnioski o zorganizowanie stażu pojawiły się w miesiącu lutym 2014 roku. Urząd Miasta zaplanował do końca 2014 roku przyjąć łącznie 25 stażystów. Pozostałe podania osób, które zakwalifikowały się do pracy w charakterze stażu przekazane zostały jednostkom podległym urzędowi. Liczba stażystów, którą dany zakład pracy może przyjąć na staż nie może przekraczać liczby pracowników zatrudnionych na umowę o pracę w pełnym wymiarze czasu pracy. Stanowiska na jakie urząd przyjmuje stażystów są to w większości robotnicy gospodarczy. Dzięki ich pracy Nasze miasto z roku na rok poprawia swój estetyczny wygląd.

Podsumowując w roku 2013 Urząd Miasta Terespol łącznie przyjął na staż 20 osób z czego 16 otrzymało propozycje zatrudnienia. Ponadto 2 osoby zostały przyjęte do pracy w ramach robót publicznych.

(AŁ)



INFORMACJA

Informujemy, że dnia **17 marca 2014r.** upłynął termin uiszczania **I raty** podatku od nieruchomości, rolnego i łącznego zobowiązania pieniężnego za rok podatkowy 2014.

Podatek należy uiścić bez wezwania.

Wpłaty zobowiązania pieniężnego można dokonać do rąk inkasenta, w kasie Urzędu Miasta, przez pocztę lub na rachunek bankowy Urzędu Miasta

Nr 14 1020 1260 0000 0102 0108 3682 PKO BANK POLSKI S.A.

Od niewpłaconego w terminie zobowiązania pieniężnego pobiera się odsetki za zwłokę, poczynając od dnia następnego po upływie terminu płatności, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Niewpłacone w terminie zobowiązanie pieniężne zostanie ściągnięte przymusowo w myśl obowiązujących przepisów wraz z kosztami.



INFORMACJE



RZĄDOWY PROJEKT PL.ID



Program pl.ID to jeden z największych obecnie rządowych projektów w Polsce. Celem MSW jest budowa rozwiązań, które poprawią jakość życia Polaków w sferze usług obywateli – państwo. Program pl.ID zapewni szybką i sprawną obsługę obywateli i przedsiębiorcy podczas jego wizyty w urzędzie.

Jak zostanie to osiągnięte? W każdym urzędzie w Polsce będą obowiązywać te same procesy, dzięki czemu obywatel nie zgubi się w gąszczu procedur i dokumentów. Ponadto powstanie System Rejestrów Państwowych, w którym znajdą się najważniejsze dane, m.in.: PESEL, rejestr dowodów osobistych, akty stanu cywilnego. Koniec z dublowaniem informacji, dostarczaniem wielu dokumentów – urzędnik sam znajdzie potrzebne informacje w systemie

Jakie są cele i zalety programu pl.ID?

- Usprawnienie obsługi obywatela i przedsiębiorcy, dzięki przebudowie, standaryzacji i integracji procesów administracyjnych. W rezultacie program umożliwi wprowadzenie na szeroką skalę usług elektronicznych oraz pozwoli na efektywniejsze wykorzystanie informacji gromadzonych w administracji publicznej.
- Integracja rejestrów państwowych (SRP) ograniczy konieczność każdorazowego dostarczania do urzędów wielu dokumentów i wpisywania na formularzach wciąż tych samych danych – wystarczył będzie PESEL, aby urzędnik znalazł nas w odpowiednim rejestrze.
- Integracja rejestrów pozwoli również na odmiejszczanie usług administracji – gdziekolwiek będziesz w każdym urzędzie w Polsce będziesz mógł załatwić swoją sprawę.
- Stworzenie możliwości technicznych dla przyszłego wdrożenia systemu elektronicznej tożsamości (e-ID).
- Poprawa jakości danych w ewidencjach państwowych.

Program pl.ID to kontynuacja projektu pl.ID – polska ID karta, realizowanego przez Centrum Projektów Informatycznych na rzecz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych do lutego 2013 roku. I wbrew pierwszym skojarzeniom różnica pomiędzy przedsięwzięciami nie ogranicza się tylko do nazwy. Najważniejsza zmiana dotyczy wyłączenia z zakresu projektu wprowadzenia nowego dokumentu tożsamości z warstwą elektroniczną. W zamian MSW postanowiło skupić się na gruntownej modernizacji infrastruktury teleinformatycznej (której niektóre elementy działają od lat 80-tych XX wieku), bazy PESEL (opierającej się na rozwiązaniach z ubiegłego stulecia) oraz dostosowaniu innych rejestrów, nie tylko leżących w gestii ministerstwa.

(RM)

MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ w TERESPOLU - informacje

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej realizuje zadania wynikające z ustaw o: pomocy społecznej, świadczeniach rodzinnych, pomocy osobom uprawnionym do alimentów, postępowaniu wobec dłużników alimentacyjnych, dodatkach mieszkaniowych oraz stypendiach szkolnych. Realizuje również projekt systemowy współfinansowany ze środków Unii Europejskiej oraz zadania wynikające z programów przyjętych na podstawie ustaw o: wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi, przeciwdziałaniu narkomanii, przeciwdziałaniu przemocy w rodzinie, wspieraniu rodziny i systemie pieczy zastępczej, ochronie zdrowia psychicznego.

W dalszym ciągu trwa realizacja projektu „Im wyżej tym lepiej” – podnoszenie kwalifikacji dla klientów MOPS Terespol Poddziałanie 7.1.1 Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. W tym roku uczestniczy 7 osób w tym 3 kobiety i 4 mężczyzn. W projekcie systemowym na rok 2014 został zatrudniony pracownik socjalny na 1 etat. Projekt trwa od stycznia 2014 roku do 31 grudnia 2014r. Kontraktem socjalnym objęto 7 osób, w ramach projektu systemowego przyznano alokację na działania aktywnej integracji oraz zatrudnienia pracownika socjalnego w kwocie 98.631,00zł. Dzięki uzyskanym funduszom, pomagamy rodzinom, których ciężka sytuacja dochodowa nie pozwala na uczestnictwo i opłatę za szkolenia podnoszące kwalifikację zawodową, aby łatwiej otrzymać pracę i usamodzielnąć się.

W dziale świadczeń rodzinnych wydano: 45 decyzji przyznających w tym 8 uchylających i 3 żądanie zwrotu, fundusz alimentacyjny wydano 4 decyzje w tym 3 przyznające i 1 odmowna, dodatki mieszkaniowe wydano: 61 decyzji w tym 59 przyznające i 2 uchylające

W dziale pomocy społecznej wpłynęło 151 wniosków na pomoc finansową, skierowano 1 decyzja odmowna oraz 1 odwołanie do Samorządowego Kolegium Odwoławczego. Najważniejszym zadaniem w pomocy środowiskowej jest praca socjalna, która skupia się na rozwiązywaniu problemów osób i rodzin poprzez motywowanie do samodzielnego działania i asystowania w rozwiązywaniu problemów. Jednym z jej elementów jest kontrakt socjalny.

W dalszym ciągu prowadzona jest praca zespołu interdyscyplinarnego/grupy roboczej w związku z „Niebieską Kartą”. Zespół interdyscyplinarny/grupa robocza prowadzi stałą współpracę ze specjalistami, w szczególności ze szkołami, Komendą Powiatową Policji, kuratorami, Komisji ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, Służbą Zdrowia. Odbyna się to poprzez spotkania, wymianę informacji, opracowywanie procedur.



MODERNIZACJE DRÓG I CHODNIKÓW W MIEŚCIE



W roku 2014 w Terespolu zaplanowano do wykonania szereg prac inwestycyjno-modernizacyjnych w miejskiej infrastrukturze drogowej. Prace będą polegać na remontach nawierzchni jezdni poprzez położenie nowych nakładek bitumicznych oraz na budowie chodników dla pieszych i miejsc postojowych. Remonty ulic zostaną wykonane przez firmy wyłonione w przetargu, natomiast prace brukarsko-porządkowe zostaną wykonane przez pracowników fizycznych zatrudnionych przy Urzędzie Miasta w ramach staży organizowanych przez Powiatowy Urząd Pracy oraz więźniów z tzw. „grupy wolnościowej” z Zakładu Karnego O/Zabłocie, którzy nieodpłatnie pracują na rzecz miasta Terespol.

Zaplanowano budowę chodników przy ulicy Armii Krajowej, Wyszyńskiego, Czerwonego Krzyża, Reymonta, Narutowicza, Kraszewskiego oraz przebudowę chodników przy ulicach Piłsudskiego, Sienkiewicza, Graniczna i Gruntowa. Łączna długość chodników to ok. 2 km o powierzchni 3180 m². Po rozstrzygnięciu trwających przetargów, pod koniec kwietnia br. przystąpimy do prac brukarskich. Obecnie przygotowujemy tereny pod budowę chodników. Trwają prace ziemne oraz porządkowe polegające na wycince drzew i zakrzaczeń oraz rozbiórce starych chodników.

Od kwietnia zostało zatrudnionych 13 stażystów przy Urzędzie Miasta Terespol, których obecnym zadaniem jest czyszczenie ulic, chodników i zieleńców po okresie zimowym oraz bieżące naprawy jezdni o nawierzchni z trylinki. Pozostałe prace w drogach miejskich polegające na

wykonaniu remontów cząstkowych jezdni bitumicznych oraz równaniu dróg gruntowych zostaną wykonane na przełomie kwietnia/maja w zależności od warunków pogodowych.

W tym roku zaplanowaliśmy upiększenie zieleńców w pasach drogowych. Przygotowujemy zieleńce, które zostaną obsadzone kwiatami wiosennymi /bratki/, a w okresie wczesnego lata nasadzimy kwiaty typowo letnie *szalwia*, *cyneraria*, *canna* itp. Miejmy nadzieję, że nasze zieleńce zyskają nową jakość i znacząco upiększą nasze ulice.

(TJ)

**URZĄD STANU CYWILNEGO**

W niezwykle uroczystej oprawie dnia 23 marca 2014 roku odbyła się uroczystość „Jubileuszu 50-lecia Pożycia Małżeńskiego” zorganizowana przez Urząd Stanu Cywilnego w Terespolu.

Świętowanie rozpoczęło się uroczystą mszą św. w kościele św. Trójcy w Terespolu o godz. 12,00 odprawioną przez proboszcza miejscowej parafii Ks. Kanonika Zdzisława Dudka.

Druga część uroczystości odbyła się w Sali Konferencyjnej przy Bibliotece Miejskiej, gdzie nastąpiło odznaczenie Jubilatów medalami przyznanymi przez Prezydenta RP „Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie”

Pary, które otrzymały odznaczenia:

- Krystyna i Zbigniew Biegajło**
- Lidia i Tadeusz Czapiga**
- Mirosława i Tadeusz Leszczyński**
- Wiera i Mikołaj Maroszczuk**
- Helena i Ryszard Moczulis**
- Lida i Mikołaj Pucer**
- Helena i Leon Selwesiukowie**
- Walantyna i Jan Szołonik**
- Marianna i Zbigniew Selerscy**



Na uroczystość oprócz jubilatów przybyli: Proboszcz Parafii Rzymskokatolickiej – Ks. Kanonik **Zdzisław Dudek** Burmistrz Miasta – **Jacek Danieluk**, Przewodniczący Rady Miasta – **Jarosław Tarasiuk**, Z-ca Przewodniczącego Rady Miasta – **Ewa Zajac**, Sekretarz Miasta – **Józef Paderewski**. Oprócz odznaczeń, były pamiątkowe listy gratulacyjne, kwiaty, życzenia oraz tradycyjna lampka szampana.

(AS)

WYBORY W TOWARZYSTWIE POMOCY IM. ŚW. BRATA ALBERTA W TERESPOLU

Na terenie naszego miasta działa od dwunastu lat (trzy czteroletnie kadencje) Koło Terespolskie Towarzystwa Pomocy im. Św. Brata Alberta. Dnia 27 marca 2014 roku odbyło się zebranie sprawozdawczo wyborcze, na którym podsumowano działalność Koła w trzeciej kadencji i wybrano nowe władze na czwartą (lata 2014-2017) kadencję.

W zebraniu uczestniczył przedstawiciel Zarządu Głównego Towarzystwa Pomocy im. Św. Brata Alberta Stanisław Kubiniec – prezes Koła Świdnickiego. Zebranie jednogłośnie udzieliło ustępującemu zarządowi absolutorium za poprzednią kadencję i wybrało nowe władze. Prezesem Koła został ponownie wybrany **Kazimierz Witkowicz**.

W skład zarządu weszli : **Ryszard Osypiuk** – vice prezes, **Janina Wasil** – sekretarz, **Stanisława Wakulewicz** – skarbnik, **Stefan**

Durlej – członek. W minionej kadencji Koło w dalszym ciągu prowadziło świetlicę środowiskową dla dzieci, przygotowywało i rozdawało paczki żywnościowe potrzebującym z okazji świąt Wielkanocnych i Bożego Narodzenia (2360 paczek), prowadziło rozdawnictwo produktów żywnościowych (ponad 4 tony) za pośrednictwem MOPS Terespol, pozyskiwanych z Caritas Siedlce. Działalność Koła jest finansowana ze środków pochodzących z odpisu 1% podatku, ze składek i darowizn członków oraz innych darczyńców, w tym Parafię Rzymskokatolicką w Terespolu. Dodatkowo pozyskiwane są środki na utrzymanie świetlicy w ramach projektów organizowanych przez Burmistrza Miasta Terespol oraz Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Lublinie. Ponadto Koło korzysta z pomocy OSP Terespol oraz młodzieży z Zespołu Szkół Ogólnokształcących Nr 1 w Terespolu, która co roku pomaga przy pakowaniu paczek żywnościowych oraz organizuje koncert charytatywny „Dar Serc” i zbiórkę produktów żywnościowych w sklepach.

Zarząd Koła serdecznie dziękuje wszystkim darczyńcom, młodzieży i Wszystkim wspierającym naszą działalność za wielkie serce i zrozumienie dla sytuacji osób najuboższych, dziękujemy również za zaufanie okazane naszej organizacji.

(Kazimierz Witkowicz)

Szanowni Mieszkańcy

Od kilku lat, usilnie próbujemy odnowić tereny zielone w naszym mieście. Projektujemy skwery, obsadzamy nowe rabaty, obsiewamy trawniki oraz nasadzamy nowe drzewa. Nasze starania są ciągle niweczone przez grupę „**SZKODNIKÓW I WANDALI**”, którzy notorycznie niszczą efekty naszej wspólnej pracy. Należy podkreślić z całą mocą, iż naprawa poczynionych szkód obciąża nas wszystkich – jako wspólnotę mieszkańców i podatników. Zwracam się zatem z gorącą prośbą o zwracanie uwagi na wszelkie przejawy aktów wandalizmu oraz przekazywanie informacji dla Komisariatu Policji w Terespolu oraz Urzędu Miasta w Terespolu.

Burmistrz Miasta Terespol - Jacek Danieluk

informacje



10-lecie Parafialnego Oddziału Koła Przyjaciół Katolickiego Radia Podlasie w Terespolu.

W Terespolu świętowano okrągły jubileusz 10-lecia powstania Parafialnego Oddziału Koła Przyjaciół Katolickiego Radia Podlasie.

2 lutego 2014r. odbyło się uroczyste jubileuszowe spotkanie poprzedzone Mszą Św. Koncelebrowaną, której przewodniczył ks. Kanonik **Zdzisław Dudek** o godz. 13.00.

Na Mszę Św. Zaproszeni byli członkowie Koła, ich rodziny, oraz sympatycy naszego radia.

Następnie członkowie Koła spotkali się w sali konferencyjnej o godz. 15.00. Uroczyste jubileusz zakończono poczęstunkiem. Nie obyło się bez śpiewów i tańców, a tej biesiadzie przygrywał na akordeonie Krzysztof Konikowski. Szczególne podziękowania i kwiaty otrzymali prezesi **Irena** i **Józef Ferensowie**!

W spotkaniu uczestniczyli ks. Kanonik **Zdzisław Dudek**, Sekretarz Redakcji ks. **Dariusz Denisiuk**, ks. senior **Józef Oleszczuk**, Burmistrz Miasta Terespol **Jacek Danieluk** oraz opiekun koła ks. **Karol Nasiłowski**. Dzięki uprzejmości Burmistrza Miasta Terespol Jacka Danieluka, to uroczyste spotkanie mogło się odbyć w przestronnej, pięknej i nowej sali konferencyjnej przy bibliotece!

Niedługo po spotkaniu na ręce Państwa Ferensów wpłynęło pismo z Katolickiego Radia Podlasie w którym min. przeczytaliśmy tak miłe słowa które tu cytujemy. „Na wielu spotkaniach- pisze ks. **Sławomir Kapitan** Dyrektor Katolickiego Radia Podlasie- Terespol stawiam jako wzór do naśladowania, nie tylko dlatego, że mój pobyt w parafii w 1990 roku mile wspominam, ale dlatego, że całe koło jest zaangażowane, pomysłowe, widoczne i ciągle dynamiczne. Mam świadomość, że to zasługa Państwa Ferensów, nie mogę jednak zapomnieć o wszystkich członkach naszego koła. Pragnę również wspomnieć, tych, których już w kole zabrakło-oni również mieli swój udział i swój wkład”.



(Prezesi Koła Przyjaciół KRP - Irena i Józef Ferensowie)



TERESPOL KWITNIE

W ostatnich dniach na trawnikach zlokalizowanych w ciągu ul. Wojska Polskiego, wykonaliśmy rabaty z kwiatami. Kwiaty będą nasadzone i pielęgnowane przez stażystów z Urzędu Miasta Terespol. Jeżeli mieszkańcy miasta pozytywnie zaakceptują nasz projekt, takich ukwieconych miejsc na terenie naszego miasta może powstać więcej. Korzystając z okazji zwracamy się z gorącą prośbą o dbanie o te miejsca przez mieszkańców oraz zwracanie uwagi na kradzieże i akty wandalizmu.

(PZ)



PGKiM TERESPOL

Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Sp. z o.o. w Terespolu przedstawia taryfy za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków obowiązujące w okresie od 1 kwietnia 2014r. do 31 marca 2015r. Taryfy zatwierdzone Uchwałą Rady Miasta Terespol Nr XXXVI/229/14 Rady Miasta Terespol z dnia 26 lutego 2014r.

RODZAJE ORAZ WYSOKOŚCI CEN I STAWEK OPŁAT

Lp.	Wyszczególnienie	Netto	VAT	Brutto
1	Zaopatrzenie w wodę			
	Cena za 1 m ³ wody w zł/ m ³	2,65	0,21	2,86
	Opłata abonamentowa za każdy wodomierz główny i każdy wodomierz mierzący ilość wody bezpowrotnie zużytej w rozliczeniach miesięcznych, kwartalnych oraz dla osób rozliczanych na podstawie przepisów dotyczących przeciętnych norm zużycia wody w zł/m-c	5,90	0,47	6,37
2	Odprowadzanie ścieków			
	Cena za 1 m ³ ścieków w zł/ m ³	4,59	0,36	4,96
	Opłata za gotowość do świadczenia usług odprowadzania ścieków, każdy odbiorca usług w zł/m-c	4,00	0,32	4,32

Ceny wody i ścieków w 2014r. zostały niezmienione i są na poziomie 2013r.

Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej zawiadamia, że w terminie **od 4 do 31 maja 2014r** na terenie Miasta Terespol będzie płukana sieć wodociągowa. Może to spowodować zakłócenia w dostawie wody, za które przepraszamy.

Szczegółowe informacje dotyczące płukania sieci wodociągowej dostępne są w godz. od 7.00 do 15.00 pod numerem telefonu 83 375 29 96.

Rok 2013 był kolejnym, w którym Spółka aktywnie uczestniczyła w rozbudowie i modernizacji infrastruktury komunalnej w Terespolu. W maju i czerwcu przeprowadziliśmy remont odcinka wodociągu w ul. Wojska Polskiego. Prace te powiązane były z remontem tego odcinka drogi.

W okresie jesiennym firma wybudowała z własnych środków 1125 mb wodociągu w ul. Łąkowej. Była to jedna z ostatnich ulic, której mieszkańcy byli pozbawieni dostępu do miejskiej sieci wodociągowej.

Wczesną wiosną Spółka zakupiła nową zamiatarkę do zamykania ulic i chodników. Maszyna bardzo dobrze spisuje się na naszych ulicach, szybko i sprawnie usuwając nagromadzoną przy krawężnikach ziemię, liście.

W bieżącym roku planujemy rozpocząć modernizację oczyszczalni ścieków. Obecnie opracowywana jest dokumentacja techniczna dotycząca kompleksowego rozwiązania istniejących problemów. W pierwszej kolejności planujemy zakupić nowe urządzenia do mechanicznego oczyszczania ścieków (sito i piaskownik), co ułatwi obsługę całego obiektu i poprawi efektywność procesu oczyszczania.

W dalszej kolejności planowana jest przebudowa systemu napowietrzania ścieków oraz budowa zaplecza socjalnego dla pracowników. Prace będą realizowane sukcesywnie, w miarę posiadanych środków finansowych.

Również w bieżącym roku firma zamierza zakończyć budowę odcinka sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Kotarby o długości 260mb.



**Przedsiębiorstwo Gospodarki
Komunalnej i Mieszkaniowej Sp. z o.o.
Ul. Graniczna 8, 21-550 Terespol**





MIEJSKI OŚRODEK KULTURY - wydarzenia

CZARNO-BIAŁY FILM „NARODZONA W OGNIU” Z MUZYKĄ NA ŻYWO ZESPOŁU RE1IKT

W sobotę 14.12.2013 odbył się w Terespolu w restauracji „Galeria Smaków” projekt filmowy „Tuzin. Niemaula”. Wyświetlono Film „Narodzona w ogniu” (1929 r.) z muzyką na żywo w wykonaniu zespołu Re1ikt (Białoruś). Dodatkowo odbyła się prezentacja wydawnictwa DVD oraz wystawa białoruskich plakatów filmowych z lat 20-tych i 30-tych.

Film opowiada o pierwszych próbach zawładnięcia ziemią białoruskimi przez bolszewików. Wśród bohaterów – generał Bułak-Bałachowicz, „ostatni potomek białoruskich książąt” – Sapieha, a także członkowie rządu i armii Białoruskiej Republiki Ludowej, wśród których rozpoznajemy m.in. Wacława Łastouskaha. Bohaterami są także „sprawiedliwi” czerwonoarmiści. Scenariusz do filmu napisał jeden z najpopularniejszych ówczesnych białoruskich pisarzy – Anatol Volny, który niebawem zostanie aresztowany i rozstrzelany przez bolszewicką władzę.

Po projekcji filmu odbył się koncert zespołu Re1ikt. Zespół pochodzi ze Świętłogorska na Polesiu (Białoruś), a działalność rozpoczął w 1999 roku. Jest uważany za pioniera białoruskiego post-metalu. Nastrojowa mocna muzyka z świetnym niskim głosem wokalisty spodobała się zebranej w restauracji publiczności. Nie obyło się bez bisów.

Projekt współfinansowany przez Departament Dyplomacji Publicznej i Kulturalnej Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP w ramach konkursu „Wspólne działania polsko-białoruskie”

Dziękujemy: portalowi internetowemu Tuzin.fm, Operze i Filharmonii Podlaskiej oraz Europejskiemu Centrum Sztuki w Białymstoku, restauracji Galeria Smaków i firmie rtv/agd/gsm „OMEGA” w Terespolu.



XIX MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL KOŁEŁ WSCHODNIOŚLAWIAŃSKICH

Dziękujemy Wszystkim którzy wsparli festiwal !

SPONSORZY: Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Fundacja Dialog Narodów, Agencja Nieruchomości Rolnych Oddział Terenowy w Lublinie, Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej, Rada Miasta Terespol, F.H.U. HANDBUD Wiesław Blicharski z Włodawy, Jerzy Sapieżko Hurtownia Artykułów Przemysłowych z Siemiatycz, P.U.H. AGROSTOP sp. z o.o., Nadleśnictwo Chotyłów w Chotyłowie, Polskie Konsorcjum Gospodarcze S.A. Warszawa, TRANSGAZ S.A., Gmina Kodeń, Gmina Piszczac, Gmina Sławatycze, Gmina Terespol, Gmina Tucznia, Gmina Zalesie, Jerzy Domański Gospodarstwo Rolne w Jabłecznej, Mariusz Kiczyński (członek zarządu powiatu białskiego), Barbara i Ryszard Osypiuk, P.P.H.U. AVENA Sp. z o.o. z Kodnia, F.H.U. INSTALEKTR Jarosław Dobrowolski ze Sławatycz, Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej, PETRODOM VANNA, Stanisława Dac, Antoni Sacharuk, Kancelaria Usług Finansowo-Księgowych LIBRA Waldemar Czarnecki, P.H.U. Makarewicz Andrzej, P.H.U.P. REBURT II Władysław Grzelak, P.H.U. MARGO Mariusz Sołoucha, Marzenna Andrzejuk, Sklep RTV/AGD/GSM OMEGA z Terespolu.



WYSTAWA PAPIESKA W PROCHOWNI

W oczekiwaniu na kanonizację papieża Jana Pawła II, która odbędzie się 27 kwietnia 2014 roku w Watykanie, otwarto 6 kwietnia w zabytkowej Prochowni w Terespolu wystawę poświęconą życiu i pontyfikatowi papieża Jana Pawła II. Wystawa nosi tytuł - „I Ty możesz zostać Świętym”. Jej organizatorami są: Stowarzyszenie Rozwoju Gminy Miejskiej Terespol, Koło Miłośników Historii i Fortyfikacji, Klub Patriotyczny oraz Parafia pw. św. Trójcy, Urząd Miasta Terespol i Miejski Ośrodek Kultury.

Tuż po niedzielnej mszy św. w kościele pw. św. Trójcy mieszkańcy Terespolu i okolic udali się do terespolskiej Prochowni. Na początek głos zabrał prezes SRGM **Krzysztof Badalski**, który reprezentował organizatorów. Przywitał gości i poprosił o przemówienie ks. wikarego **Karola Nasiłowskiego** oraz ks. Kanonika **Zdzisława Dudka**.

Po uroczystym przecięciu wstęgi, zaproszono zebranych do specjalnie przygotowanej sali poświęconej papieżowi Janowi Pawłowi II. Zwiedzających oprowadzał opowiadając o poszczególnych eksponatach oraz osobie Ojca Świętego ks. Karol Nasiłowski, który był osobiście zaangażowany w przygotowanie wystawy. Tak mówił o świętości Jana Pawła II:

„Świętość to szczególna, osobista relacja, jaka łączy świętego z Bogiem. Jan Paweł II o świętości mówił wiele, wyniósł na ołtarze ogromną liczbę świętych i błogosławionych, także tych, którzy żyli w nieodległych nam czasach. Chciał wyraźnie pokazać, że droga świętości otwarta jest także dziś i że Bóg swego dzieła uświęcenia dokonuje w każdym czasie. Stąd wzięta się nazwa wystawy papieskiej w Terespolu: „I Ty możesz zostać Świętym”. Od śmierci Jana Pawła II minęło 9 lat. To mały dystans czasowy, by zdążyć uchwycić istotne znamiona i wymiary wielkości tego człowieka, niewątpliwie wielkiego. Jan Paweł II, w pewnym wymiarze godził się na to, że oczy świata będą na niego zwrócone. Nie krył się on przed ludźmi. Przeciwnie: żył, a potem cierpiał i umierał, na oczach świata, poruszając serca ogromnej rzeszy ludzi swym pełnym cierpieniem, ale i wewnętrznego pokoju, odchodzeniem do domu Ojca. Wielkość Jana Pawła II ukształtowała wiara, przeżywana w codziennej modlitwie oraz nieustannie podejmowanym trudzie kroczenia drogą przykazań i Ewangelii. Aby można było zrozumieć świętość Jana Pawła II „od wewnątrz”, trzeba prześledzić historię Jego życia, poznać środowisko i warunki, w jakich kształtował się Jego charakter i życie wiary. Dlatego zapraszamy do obejrzenia wystawy papieskiej. Zwiedzający, zobaczą na wielu zdjęciach dzieciństwo, lata młodości oraz fotografie ukazujące Karola Wojtyłę – jako kapłana, biskupa, kardynała i papieża. Zwiedzający będą mieli okazję obejrzeć pamiątki i przedmioty związane z błogosławionym papieżem Janem Pawłem II. „

Nie zabrakło wartościowych eksponatów m.in.: kielicha i patery podarowanej przez papieża parafii w Kodniu, w 1980r., kasku, który Jan Paweł II nosił wizytując fabrykę Solvay, monet okolicznościowych z Jego wizerunkiem oraz szat kardynalskich i papieskich.

Osoby, które nie były podczas otwarcia, mają szansę od poniedziałku do piątku w godzinach 10:00 – 14:00, oraz w soboty i niedziele w godzinach 13:00 - 15:00 zwiedzić wystawę. Potrwa do 16 października 2014 roku.

W imieniu organizatorów serdecznie zapraszamy.





AKTUALNOŚCI Z MIEJSKIEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W TERESPOLU



Miejska Biblioteka Publiczna w Terespolu gościła w miesiącach styczeń-luty 2014 r. w Galerii Malarstwa im. Juliana Ursyna Niemcewicza, wystawę prac o tematyce bożonarodzeniowej Henryka Patejuka. Na ekspozycji „Anioły”, artysty pochodzącego i zamieszkałego we wsi Zaświatycze koło Włodawy, zaprezentowano rzeźby polichromowane przedstawiające anioły, obrazy oraz ikony nawiązujące do tradycji ludowej i kultury Pogranicza. Wystawa cieszyła się dużym powodzeniem wśród odwiedzających, a odbyła się dzięki osobistemu zaangażowaniu Pana Lecha Orlińskiego.

Hasło tegorocznego Tygodnia Bibliotek 2014 – „Czytanie łączy pokolenia” w istotny sposób nawiązuje do jubileuszowego Roku Czytelnika 2014. Czytanie nieodłącznie kojarzy się z biblioteką, w której czytelnik w każdym wieku odnajduje skarbnicę wiedzy i przyjemność obcowania z piękną literaturą. Biblioteka w Terespolu wpisuje się w te obchody, jako miejsce otwarte na każdego czytelnika i promujące literaturę z każdej dziedziny i epoki. W miesiącach maj-czerwiec planujemy zorganizowanie cyklu imprez popularyzujących książkę i czytelnictwo, tj.: włączenie się do akcji „Odjazdowy Bibliotekarz”, przeprowadzenie konkursu czytelniczego na logo biblioteki, udział w kampanii społecznej „Cała Polska Czyta Dzieciom”. Zachęcamy również zainteresowanych uczniów szkół ponadgimnazjalnych do uczestnictwa w I Białym Konkursie Literackim zorganizowanym przez Miejską Bibliotekę Publiczną w Białej Podlaskiej i Liceum Ogólnokształcące im. Staszica. Regulamin konkursu jest dostępny w lokalu biblioteki.

Miejska Biblioteka Publiczna w Terespolu włączyła się jako partner do projektów edukacyjnych „FunEnglish w bibliotece” oraz „MegaMatma uczy w bibliotece”, skierowanych do dzieci i młodzieży, umożliwiających bezpłatną naukę języka angielskiego i matematyki poprzez dostęp do serwisów edukacyjnych w czytelni internetowej biblioteki.

„FunEnglish w bibliotece” to:

- bezpłatny dostęp do kursu internetowego FunEnglish.pl, przeznaczonego dla dzieci w wieku 6-12 lat
- multimedia składające się z gier, dialogów, fotolekcji, filmów oraz interaktywnych ćwiczeń
- nauka przez zabawę i zabawa przez naukę.

„MegaMatma uczy w bibliotece” to wiedza z matematyki na każdym poziomie nauczania: zawiera opracowania tematów omawianych w szkole, zadania wraz z wyjaśnieniem, zestawy wzorów i klasówki. MegaMatma to pomoc w codziennej nauce, można dzięki niej nadrobić zaległości, przygotować się do sprawdzianu oraz zrozumieć i polubić matematykę.

Z okazji zbliżających się Świąt Wielkanocnych składamy Naszym Czytelnikom najlepsze życzenia !

PUNKT PORADNICTWA

Problematyka społeczna jest ważna dla władarzy naszego miasta, oprócz nowych chodników, dróg, odnowionych budynków, nie umykają ich uwadze także problemy społeczne: bezrobocie, problemy alkoholowe, przemoc w rodzinie itp.

Dzieci z rodzin z problemami alkoholowymi i o niskich dochodach w rodzinie korzystają z zajęć pozalekcyjnych o charakterze edukacyjno-wspierającym wraz z dożywianiem.

Co roku 35 dzieci wyjeżdża na kolonie, finansowane przez Urząd Miasta Terespol.

Dzieci zwiedziły dotychczas Zakopane, Kraków, Zamość, obóz koncentracyjny na Majdanku.

W lipcu 2014 roku dzieci z Terespolu wyjadą na kolonie do Poronina i Zakopanego.

W Szkołach odbywają się programy edukacyjne ośrodków psychoaktywnych (alkohol, narkotyki, nikotyna, dopalacze) i tak 07.02.2014 roku gościł w obu szkołach znany aktor Pan Lech Dyblik (znany min. z serialu „Świat wg Kiepskich” – jako Badura).

Aktor wyznał młodzieży, że od 20 lat jest „trzeźwym alkoholikiem”. Spowiedź artysty uświetniona była balladami w jego wykonaniu. Pan Dyblik dobrym słowem i dźwiękami gitary kreśli ponury obraz rzeczywistości w której żyjemy, twierdzi że świat to jeden wielki sklep z środkami odurzającymi a zmienić to może tylko nasze „NIE”.

W Terespolu aktor gościł dwukrotnie, 16.12.2013 roku uświetnił swoim występem „wieczór opłatkowy” dla osób samotnych i wykluczonych różnymi niepowodzeniami osobistymi, zorganizowany przez Urząd Miasta w Miejskim Ośrodku Kultury.

Przypominam mieszkańcom miasta, że nieodpłatnie mogą korzystać z usług prawnych, psychologicznych i doradztwa z zakresu uzależnień.

Punkt poradnictwa zlokalizowany jest przy ulicy Wojska Polskiego 130 (dawna siedziba Urzędu Miasta- wejście od parku).

Punkt czynny jest:

Poniedziałki	od 15⁰⁰-19⁰⁰ (poradnictwo z zakresu uzależnień)
Wtorki	od 17⁰⁰-19⁰⁰ (prawnik)
Środy	od 15⁰⁰-21⁰⁰ (poradnictwo z zakresu uzależnień)
Czwartki	od 09³⁰-14³⁰ (psycholog)

Telefon do punktu poradnictwa: **83 375 20 79**



STOP PRZEMOCY!
JEŻELI JESTEŚ OFIARĄ
PRZEMOCY
LUB JEJ ŚWIADKIEM
PRZERWIJ MŁCZENIE!
REAGUJ!

(Bożena Kowaluk)



MIEJSKI OŚRODEK KULTURY - wydarzenia

PROJEKT „KOBIEТЫ WOJNY”

W dniu 8 grudnia br. w sali konferencyjnej Biblioteki Miejskiej odbyło się podsumowanie projektu: „Kobiety Wojny”. MOK w Terespolu został zaproszony do udziału w tym przedsięwzięciu przez DDK Bronowice z Lublina. Ideą projektu było przeprowadzenie przez młode dziewczęta (gimnazjalistki/licealistki) wywiadów z kobietami, które w czasie II wojny światowej same były w podobnym wieku. Najpopularniejsze opowiadania zostały wydane w formie komiksu (do pobrania na www.mokterespol.com), pozostałe jako publikacja książkowa.

Na podsumowaniu gościły dwie z czterech pań, z którymi pani **Kamila Korneluk** - nauczycielka z ZSP nr 1 w Terespolu wraz z pięcioma uczennicami gimnazjum z tej szkoły (obecnie już uczennice liceów: **Katarzyną Patrejko**, **Jagodą Nowak**, **Małgorzatą Łuciuk**, **Pauliną Krzemińską**, **Agatą Dąbrowską**) przeprowadziła wywiady - **Wanda Kuśnierek** i **Stanisława Helena Artemiuk**. Częścią integralną posumowania była wystawa rysunków z komiksu. Organizatorzy chcąc chociaż w niewielkim stopniu przybliżyć klimat tamtych czasów wykorzystali oryginalne eksponaty - hełmy, bagnety, manierki, karabiny, mundury oraz dokumenty - wszystko dzięki uprzejmości Koła Miłośników Historii i Fortyfikacji w Terespolu. Na zakończenie wokalistki przygotowane przez pana **Tomasza Jezuita** (*Oliwia Knigawka*, *Andżelika Pieńkus*, *Paulina Stasiuk*) zaśpiewały kilka piosenek, utrzymanych w klimacie wieczoru.



XXII FINAŁ WOŚP W TERESPOLU

W niedzielę 12 stycznia, od wczesnego ranka, blisko 80 wolontariuszy zbierało na terenie Terespolu pieniądze do puszek. W tym roku 22 finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy grał pod hasłem: „Na ratunek. Na zakup specjalistycznego sprzętu dla dziecięcej medycyny ratunkowej i godnej opieki seniorów”. **Zebrano łącznie 14974,97 tys. zł.** W przeliczeniu na jednego mieszkańca, Terespol znów uplasował się wysoko w regionie.

O godzinie 16 na hali sportowej w MOK rozpoczął się program kulturalno-rozrywkowy oraz aukcje gadżetów. Całość prowadził **Mariusz Maksymiuk** szef portalu informacyjnego [RadioBiper](http://RadioBiper.pl). Imprezę otworzyły dzieci z Przedszkola Miejskiego, które zaprezentowały program taneczno-wokalny pod kierownictwem p. Wiesławy Sacharczuk. Później grą na akordeonie zaprezentowała się **Dominika Maciuk** a po niej dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 2 wystawiły jasełka, które przygotowała p. Anna Kulhawczuk.

Kolejnym punktem programu był występ terespolskiego chóru **Corda Vox**, którego dyrygentem jest Tomasz Jezuit. Tuż potem zaprezentował się zespół złożony z Ojca Piotra i 2 synów: Jan Tytus (10 lat) i Fryderyk (8 lat) czyli „**Zdunkiewicz Skład**” z Białej Podlaskiej. Publiczność mogła usłyszeć utwory znanych zespołów rockowych takich jak: Kult czy KSU.

Kolejnym punktem programu były występy taneczne, czyli żeński [Flesz Dance Company](http://FleszDanceCompany.pl), który prowadzi Magdalena Wieczorek oraz breakdance'owcy [The East Border Crew](http://TheEastBorderCrew.pl) (GOK Koroszczyń). Wykonywane choreografie podobały się publiczności. O godzinie 19.00 na scenie pojawił się **Jurij Styłski** lider, wokalista, gitarzysta, kompozytor, najbardziej popularnej grupy rockowej w Białorusi – **Daj Darogu!** Grupa grała już w Terespolu w 2011 i 2012 roku w dawnej restauracji Świętokrzyska. Podczas tegorocznego finału wystąpił solo z gitarą akustyczną.

Tuż po występie odpalone zostały fajerwerki – światelko do nieba. Na koniec wieczoru wystąpił zespół rockowy z Brześcia – **Sciana**. Chłopaki w swojej muzyce łączą melodyjny wokół, mocne gitary i elektroniczne dźwięki. Wystąpili już wcześniej w Terespolu w Galerii Smaków w 2012 roku.

Jak co roku obecna była grupa [ASG „Korpus Wschodni”](http://ASG-KorpusWschodni.pl), którą wspiera grupa „Kłós” z Białej Podlaskiej oraz Straż Pożarna, która pilnowała ogniska na którym można było upiec kiełbasę.



XXII Finał WOŚP w Terespolu wsparli:

80 wolontariuszy, Urząd Miasta Terespol, burmistrz miasta Jacek Danieluk, sekretarz miasta Józef Paderewski, Sklep Hydrauliczno-Narzędziowy „MAJSTER” (Terespol, ul. Kodeńska), Sklep RTV/AGD/GSM „OMEGA”, (Terespol, ul. Wojska Polskiego), Hurtownia „PANTERA” (Terespol, Wojska Polskiego), Pizzeria „SOLARE” (Terespol, Topolowa), Restauracja „GALERIA SMAKÓW”, (Terespol, Wojska Polskiego), PPHU „AGUSIA” (Terespol, Topolowa), oraz Gminna Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska”, (Terespol, Wojska Polskiego), Zakład Fryzjerski „OLIWIA”, (Terespol, Czerwonego Krzyża), Ochotnicza Straż Pożarna w Terespolu, Straż Graniczna w Terespolu, Komisariat Policji w Terespolu, Wspólnota Błotkowska, Ryszard Korneluk, Bartłomiej Terpiłowski,

państwo Arseniukowie z Lebiezdiewa, państwo Aleksandrukowie z Terespolu, grupa ASG Korpus Wschodni w Terespolu i grupa Kłós z Białej Podlaskiej, Przedszkole Miejskie w Terespolu, ZSP nr1 w Terespolu, SP nr2 w Terespolu.

INFORMACJE

Urząd Miasta Terespol
ul. Czerwonego Krzyża 26, 21-550 Terespol
tel. 833752130, fax. 833752327
email: um@terespol.pl, www.terespol.pl

Terespol, dnia 01.04.2014 r.

INFORMACJA o terminach odbioru odpadów zielonych w roku 2014

Szanowni Mieszkańcy,
pragnę poinformować, iż w miesiącu kwietniu rozszerzamy katalog odpadów, które będą odbierane bezpośrednio z nieruchomości. Odbierane będą odpady zielone powstające w wyniku pielęgnacji zieleni - tj. (usunięte chwasty, wygrabione liście, skoszona trawa, wycięte gałęzie drzew, przycięte krzewy), które nie zostały poddane procesowi kompostowania z przeznaczeniem do własnego wykorzystania kompostu przez właścicieli nieruchomości. Odbiory będą realizowane 4 razy w roku zgodnie z harmonogramem zamieszczonym poniżej. Poza terminami ustalonymi przez Miasto, mieszkańcy mogą również jak dotychczas wywozić odpady zielone, samodzielnie do: Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów przy ul. Granicznej 8 w Terespolu.

Harmonogram odbiorów odpadów zielonych:

I odbiór	– 15 kwiecień 2014 r.	od godz. 7:30
II odbiór	– 15 maj 2014 r.	od godz. 7:30
III odbiór	– 14 październik 2014 r.	od godz. 7:30
IV odbiór	– 14 listopad 2014 r.	od godz. 7:30

Sposób przygotowania odpadów do odbioru i transportu:

- Odpady zielone powinny być gromadzone w kubkach lub workach foliowych o maks. poj. do 120 l.
- Przed odbiorem należy zgłosić telefonicznie punkt adresowy, spod którego mają być odebrane odpady zielone.
- W sprawie zgłaszania odbioru odpadów zielonych należy kontaktować się bezpośrednio z PGKiM Sp. z o.o., ul. Graniczna 8 pod numerem telefonu 83 3752060, lub 83 3752070,
- Odbierane będą wyłącznie odpady zielone zgłoszone do odbioru oraz wystawione w terminie określonym w harmonogramie poza obręb nieruchomości w miejsce dostępne z drogi publicznej.
- Pojemniki i worki, w których pracownicy PGKiM stwierdzą występowanie innych odpadów niż zielone (np. plastiki, folie, papier, szkło, ziemia, popiół lub inne rodzaje zanieczyszczeń,) nie będą odbierane z nieruchomości.



Burmistrz Miasta Terespol
Jacek Danieluk

AKCJA „MIŚ” – NIE BIJ MNIE – KOCHAJ MNIE

Dnia 16 kwietnia Miejski Ośrodek Kultury w Terespolu wraz z wolontariuszami miejscowych szkół włączył się w akcję „miś”, pod hasłem „nie bij mnie – kochaj mnie” jest to akcja fundacji wielka orkiestra świątecznej pomocy.

Powiedzieliśmy wspólnym głosem z całą Polską „nie bij mnie – kochaj mnie”. Inicjatywa polegała na rozstawieniu pluszaków po mieście. Misie były symbolicznie pobandażowane i miały przypięte fiszki z hasłem akcji.

Bardzo serdecznie dziękujemy za przyniesione maskotki



KOMPUTERY DLA MIESZKAŃCÓW MIASTA W 2014 r.!

Mieszkańcy Miasta Terespol otrzymają darmowe zestawy komputerowe wraz dostępem do Internetu. Sprzęt trafi do tych gospodarstw, które spełniły określone kryteria zawarte w regulaminie projektu.

Projekt „Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu gmin partnerskich północnej Lubelszczyzny” jest realizowany od jesieni 2013 r. do końca października 2015 r. Miasto Terespol wnioskowało o 250 zestawów komputerowych, niestety część mieszkańców nie spełniła podstawowych kryteriów upoważniających do otrzymania sprzętu. Dlatego też do rozdysponowania będzie 174 zestawy komputerowe, wyposażone w drukarki i urządzenia do odbioru Internetu. W chwili obecnej trwają przetargi na zakup sprzętu komputerowego i dostępu do Internetu. Miasto Terespol nie musi dopłacać do projektu z własnego budżetu. Koszty w większości pokrywa Unia Europejska, resztę zaś budżet państwa.

W ramach projektu beneficjenci ostatecznie otrzymają komputer, drukarkę, dostęp do Internetu, a także wezmą udział w szkoleniu z obsługi sprzętu który będzie im użyczony.

Planowany początek otrzymania komputerów to lato 2014 r.



(Grzegorz Lewczuk)



Zespół Szkół Publicznych nr 1 - wydarzenia

KONCERT NOWOROCZNY 2014

- „Przedsięwzięcie roku 2013” została nowo pobudowana Hurtownia Rtv/Agd „YAN” (Heljos), której właścicielem jest Jan Stefaniuk z Białej Podlaskiej.
 - „Zasłużony dla miasta Terespol” W tym roku kapituła nominowała do nagrody 2 osoby. Pierwszą został śp. **Henryk Hawrot** Przewodniczący Rady Miasta w latach 60ych ubiegłego wieku. Za jego kadencji miasto bardzo się rozwinęło infrastrukturalnie a także wizualnie. Nagrodę odebrała córka pana Henryka Hawrota Pani **Krystyna Tutkaj**. Kolejną nagrodzoną osobą został **Marek Ferens** wieloletni nauczyciel geografii z ZSP nr 1, zasłużony pedagog, działacz społeczny, dziennikarz i podróżnik.



SUKCES NASZYCH PIŁKARZY RĘCZNYCH

20 lutego reprezentanci ZSP nr 1 wzięli udział w Turnieju Piłki Ręcznej w Piszczacu. W turnieju zagrało sześć drużyn, poza naszą, także Piszczac, Kodeń, Zalesie, Kobylany oraz Tucznia. Mecze rozgrywane były w dwóch grupach: Terespol grał z Kodniem i Zalesiem, w drugiej grupie zaś Tucznia z Piszczacem i Kobylanami.

W półfinale drużyna z Terespołu grała z Tuczną, z którą wygrała 2:1, zaś w finale spotkała się z Piszczacem, z którym zremisowała 3:3. W dogrywce także był remis 4:4, dopiero rzutach karnych Piszczac pokonał naszych reprezentantów 2:1. Mimo, iż nasi gimnazjaliści nie otrzymali najwyższego miejsca, znakomicie się spisali i należą im się ogromne gratulacje. Nasi szkolni szczypiorniści grają w składzie: Kamil Mackiewicz, Cezary Wójciak, Patryk Roślik, Bartek Sosidko, Bartek Leszczyński, Bartek Terpiłowski, Dawid Terpiłowski, Mateusz Bojarski, Marek Oleszczuk, Artur Romaniuk. Gimnazjaliści trenują pod okiem pana dyrektora Zenona Iwanowskiego. *(Kamila Korneluk)*

DZIEŃ BEZPIECZNEGO INTERNETU W SZKOLE PODSTAWOWEJ IM. ŚW. KRÓLOWEJ JADWIGI W TERESPOLU

W tym roku Szkoła Podstawowa im. św. Królowej Jadwigi przystąpiła do Ogólnopolskiej Koalicji na rzecz Bezpieczeństwa Dzieci w Internecie. Zaczęliśmy od umieszczenia banneru OKBDI na stronie internetowej szkoły.

Następnie zgłosiliśmy szkołę do udziału w akcji na stronie <http://www.saferinternet.pl/> i w lutym podjęliśmy inicjatywę zmierzającą do podniesienia poziomu bezpieczeństwa najmłodszych użytkowników Internetu i ich rodziców.

Przeprowadziliśmy ankiety wśród uczniów i rodziców na temat bezpieczeństwa w Internecie.

Następnie zorganizowaliśmy konkurs na plakat „Bezpieczny? Internet” adresowany do uczniów klas I-III i IV-VI z naszej szkoły. Najlepsze prace zostały zaprezentowane na gazetce propagującej „Dzień Bezpiecznego Internetu 2014” i tegoroczne hasło „Razem tworzymy lepszy Internet”.

W organizację DBI chętnie włączyli się wszyscy wychowawcy klas I-III i IV-VI przeprowadzając zajęcia z wychowankami na temat Internetu. Dzieci z klas I-III poznały z *Zuzią i Tuniem* jak powinni zachować się uczniowie, żeby bezpiecznie korzystać z Internetu.

Przypomniano o tym, jak ważne jest korzystanie z Internetu przy wsparciu i za zgodą rodziców. Zajęcia edukacyjne klas IV-VI poświęcone zostały ochronie prywatności online. Dzięki nim uczniowie dowiedzieli się, co może im zagrażać w efekcie nieprzemyślanych działań online, jak takich zagrożeń unikać i jak reagować na niebezpieczne sytuacje w sieci.

Rodzice otrzymali od swoich dzieci „Ulotkę”, która zawierała informacje jak chronić dziecko przed niebezpieczeństwami Internetu.

Zorganizowano również spotkanie dla uczniów klas VI z funkcjonariuszami Policji na temat „Odpowiedzialności karnej za wykroczenia związane z przestępstwami internetowymi i naruszaniem praw autorskich”.

Wszystkie informacje dotyczące DBI były na bieżąco umieszczane na stronie internetowej szkoły (zsp1terespol.edu.pl).

(Małgorzata Kamińska)



ZNANY AKTOR W NASZEJ SZKOLE

Z koncertem profilaktycznym przybył do terespolskiej Jedynki popularny w kraju aktor, pan **Lech Dyblik**. W czasie spotkania, które trwało ponad godzinę pan Dyblik opowiadał o swoich problemach z uzależnieniami oraz wpływie, jaki miały na jego życie. Podczas koncertu aktor przestrzegał zarówno dzieci, jak i młodzież przed zgubnymi skutkami picia alkoholu, podając przykłady z własnego życiorysu.

Wizyta z panem Lechem spotkała się z zainteresowaniem uczniów, na których aktor zrobił ogromne wrażenie.



(Kamila Korneluk)



Zespół Szkół Publicznych nr 1 - wydarzenia

BAL GIMNAZJALNY

W sobotę, 15 lutego 2014 r. uczniowie trzecich klas gimnazjum Zespołu Szkół Publicznych nr 1 wzięli udział w tradycyjnym już balu gimnazjalistów. Nastrojowo przystrojona sala, bardzo szybko pękała w szwach za sprawą publiczności, która przybyła, aby zobaczyć poloneza w wykonaniu trzecioklasistów. I w tym roku gimnazjaliści nie zawiedli, pięknie odtńczyli ten niezwykle taniec, tym samym rozpoczynając swój pierwszy bal. Znakomitej zabawy życzył dyrektor szkoły Zenon Iwanowski oraz przewodnicząca Rady Rodziców Barbara Szprychel. Po oficjalnym rozpoczęciu, wszyscy rozeszli się do sal, a następnie wrócili na parkiet, by świetnie się bawić do późnych godzin nocnych.

(Kamila Korneluk)



WYCIECZKA KLAS IV DO BIAŁEJ PODLASKIEJ



We wtorek 18 marca uczniowie klasy IVa i IVb odbyli wycieczkę do Białej Podlaskiej pod opieką wychowawców: pani **Ani Puczka** i pani **Barbary Wegiery** a także pod opieką pani **Wioletty Czerko**.

Pierwszym punktem wycieczki była wizyta w Multicentrum oraz w Bibliotece Multimedialnej „Barwna”.

W Multicentrum uczniowie uczestniczyli w zajęciach edukacyjnych, tzw. „modułach” z języka angielskiego oraz techniki, natomiast w Bibliotece Multimedialnej miło spędzili czas na warsztatach czytelniczych. Kolejnym celem wycieczki było Kino Merkury, gdzie uczniowie obejrzeli film animowany pt. „Rodzinka nie z tej Ziemi”. Pobyt w Białej Podlaskiej zakończył się „obiadkiem” w McDonald's a następnie szczęśliwym powrotem do Terespolu.

(Anna Puczka)

NOC W SZKOLE

Klasy IIIc i Ia z wychowawczyniami **Barbarą Misiejuk** i **Zuzanną Jaroszuk** dn. 10 stycznia 2014r. nocowały w szkole. Klasa IIIc nocowała już trzeci raz. Dzieci przynosiły ze sobą latarki, małe ręczniki, zabawki, gry planszowe, przytulanki, no i oczywiście śpiwory. Największą atrakcją tej imprezy było szukanie „Ducha szkoły”. Wszyscy bardzo się bali głośno wyrażając swój strach. Po długich poszukiwaniach znaleźli go i okazało się, że nie jest taki straszny, bo częstował dzieci cukierkami, zrobił z całą grupą zdjęcie i zadawał dzieciom różne zagadki. Oczywiście za właściwe odpowiedzi czekały nagrody. Późnym wieczorem, gdy pożegnały dzieci „Ducha”, wszyscy się wspaniale bawili grając w podchody po szkole przy latarkach. Niechętnie udały się dzieci do swoich sal na ciszą nocną.

Gdy zadzwonił dzwonek o godzinie 6.00 wszystkim bardzo ciężko było wstać. Z niechęcią uczniowie, prawie śpiąc zrobili poranną gimnastykę. Chcieli jeszcze wszyscy pobuszować po pustej szkole i pograć w piłkę nożną. Niestety, przyjechali rodzice, czas było wracać do domu. Na zakończenie uczestnicy „Nocy w szkole” otrzymali pamiątkowe dyplomy za męstwo i odwagę nocowania poza domem. Wszystkim uczniom polecamy taką imprezę, jest świetnie i bardzo wesoło.



(B. Misiejuk)

...w najbliższym czasie

03.05.2014r. -SOBOTA

Obchody Uchwalenia Konstytucji 3 Maja (obchody pod pomnikiem)

11.05.2014r. - NIEDZIELA

Piknik Majowy - Rodzinne Grilowanie (park miejski)

01.06.2014r. -NIEDZIELA

Dzień Dziecka „Rodzina Razem” (w parku, wesołe miasteczko, gry i zabawy animacyjne)

08.06.2014r. -NIEDZIELA

X Powiatowy Przegląd Zespołów Tanecznych (hala sportowa MOK)

14.06.2014r. -SOBOTA

IX Międzynarodowy Bieg Przyjaźni „Brześć-Terespol” (start w Brześciu, Meta w Terespolu)

20.07.2014r. -NIEDZIELA

Niedziela w Terespolu (Stadion Miejski -Festyn)

(IRA, Dj TAITO, BAYER FULL oraz wiele innych atrakcji)



KLUB PATRIOTYCZNY

Okres zimowy w życiu Klubu Patriotycznego to przede wszystkim spotkanie opłatkowe, zorganizowane w salce Klubu przy ul. Wojska Polskiego 132. W spotkaniu, które odbyło się 12 stycznia, uczestniczyli wszyscy członkowie. Przy kawie, herbacie i słodkich wypiekach spędziliśmy miło prawie cztery godziny, wspominając miniony rok i jego wydarzenia. Luty to miesiąc, w którym minęła kolejna, trzecia rocznica istnienia Klubu. Zarząd na lutowym zebraniu przedstawił podsumowanie rocznej aktywności i nakreślił plany na następny rok, w którym planujemy kontynuować naszą dotychczasową działalność, zapraszając ciekawych gości. W tym roku przypadają podwójne wybory, więc okazji na pewno nie zabraknie.



Marzec i kwiecień to okres postu, mający przygotować nas do wydarzeń Wielkiej Nocy. W kwietniu mija też czwarta już rocznica Tragedii Smoleńskiej, o której członkowie Klubu Patriotycznego pamiętają i którą upamiętniają coroczną Mszą Świętą w intencji ofiar.

Klub Patriotyczny bierze również udział w przygotowaniu wystawy, upamiętniającej postać błogosławionego Jana Pawła II. Wystawa zostanie otwarta w Prochowni w kwietniu.

Pierwsze tegoroczne spotkanie mamy już za sobą.

Na zaproszenie Klubu w niedzielę, 9 marca, do Terespolu zawiązał nasz dobry znajomy, ks. **Jacek Świątek**. Ks. Jacek wygłosił do zebranych mieszkańców prelekcję "Ideologiczne podstawy genderyzmu". Wykład cieszył się sporym powodzeniem, przybyło nań ok. 50 terespolan. Temat genderyzmu siłą rzeczy będzie jednym z wiodących w nadchodzącym czasie, planujemy kolejne spotkania, wyjaśniające fałsz tej ideologii.

Jak zwykle na zakończenie krótkiej informacji, zapraszamy w każdą drugą niedzielę miesiąca po mszy wieczorowej do sali domu parafialnego.

(Wojciech Gałabuda)

Dostosowanie oferty MCK OHP do potrzeb jej odbiorców

Od początku funkcjonowania Młodzieżowego Centrum Kariery OHP w Terespolu, doradca zawodowy wszystkie swoje działania, stara się dostosować do potrzeb i oczekiwań swoich klientów. Głównie dotyczy to tematyki poruszanej podczas porad indywidualnych i spotkań grupowych ze szczególnym uwzględnieniem 16 godz. ścieżki wsparcia beneficjentów (15-25 lat). Młodzież uczącą się (gimnazjalną i ponadgimnazjalną) ukierunkowuje na odpowiedni wybór szkoły, dalszy rozwój intelektualno – zawodowy jednostki. Osoby bezrobotne, informuje, jak aktywnie należy poszukiwać pracy i jakich metod należy użyć, aby odnieść sukces zawodowy. Porusza tematy, związane z redagowaniem dokumentów aplikacyjnych (curriculum vitae, list motywacyjny), autoprezentacją oraz przedsiębiorczością. Służy pomocą dla młodzieży zamieszkującej tereny wiejskie, która ma utrudniony dostęp do usług i informacji o rynku pracy, planowaniu kariery, a łatwy i zrozumiały przekaz informacji, stanowi dodatkowo zachętę do skorzystania z proponowanych usług punktu. Osoby powyżej 25 r.ż., bezrobotni i niepełnosprawni (WTZ-Kodeń, GOPS-Terespol), są traktowani ze szczególnym zrozumieniem i empatią.

W siedzibie MCK można, bezpłatnie skorzystać z internetu oraz materiałów metodycznych dostępnych dla wszystkich klientów. Osoby zainteresowane, zapraszamy również do odwiedzenia naszej strony internetowej www.lubelska.ohp.pl lub www.ohp.pl i zapoznania się z harmonogramem zajęć na II kwartał br. Można też znaleźć artykuły o działalności MCK – (zakładka: Poradnictwo zawodowe i Młodzieżowe Centra Kariery).

Młodzieżowe Centrum Kariery OHP powstało i funkcjonuje w ramach projektu „OHP jako realizator usług rynku pracy” współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.



Z porad zawodowych mogą skorzystać nie tylko beneficjenci projektu: „OHP jako realizator usług rynku pracy”, także studenci, absolwenci, bezrobotni i inni.

*Agnieszka Bienkowska
MCK OHP w Terespolu*



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



KOŁO HISTORII I FORTYFIKACJI W TERESPOLU



Pierwszy kwartał 2014 roku upłynął pod znakiem intensywnych prac renowacyjnych wewnątrz Prochowni. Prowadzenie prac stało się możliwe dzięki pomocy Burmistrza Miasta, środkom finansowym Stowarzyszenia Rozwoju Gminy Miejskiej Terespol oraz pracy społecznej członków Koła Historii i Fortyfikacji. Prace te to odmalowanie sal, korytarzy, i galerii - w sumie całego obiektu w środku. Ponadto wykonaliśmy, pomalowaliśmy i wstawiliśmy do sal i pomieszczeń dwanaście drzwi. Zrobiliśmy i zamontowaliśmy kratki wentylacyjne po dwie w każdej z siedmiu sal.

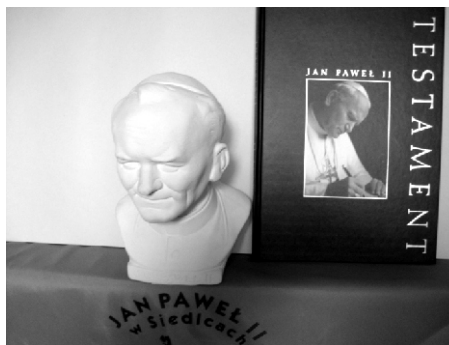
Kończymy wstawianie futryn i okien w salach wychodzących na galerie wentylacyjną. Przygotowujemy poszczególne sale do wystaw stałych i okolicznościowych. Ekspozyty dotychczas wystawiane na korytarzu głównym zostały dokładnie przebrane, skompletowane w zbiory tematyczne i przeniesione do odmalowanych sal. W ten sposób zorganizowaliśmy sale o tematyce;

- kolejowej,
- militarnej,
- etnograficznej,
- zanikających zawodów rzemieślniczych.



W przygotowaniu znajdują się sale o tematyce lotniczej i wschodniej - nasi sąsiedzi - Białoruś, Ukraina, Rosja. Wykonaliśmy samodzielnie osiem całopostaciowych modeli manekinów które posłużą do prezentacji historycznych ubiorów z danej epoki.

W tym roku najbardziej doniosłym wydarzeniem w historii Kościoła i Polski będzie kanonizacja papieża Jana Pawła II. Nasze Koło we współpracy z księdzem Karolem, MOK -iem, Stowarzyszeniem Rozwoju Gminy Miejskiej Terespol, Klubem Seniora "Srebrny Włos" i Klubem Patriotycznym przygotowaliśmy wystawę poświęconą Janowi Pawłowi II. Uroczyste otwarcie nastąpiło w dniu **6 kwietnia 2014r.** i potrwa do **16 października 2014r.** Na tę wystawę i pozostałe ekspozycje serdecznie zapraszamy.



9. PÓLMARATON WARSZAWSKI, 30.03.2014R

Można śmiało powiedzieć, że 30 marca na Moście Poniatowskiego w Warszawie punktualnie o godzinie 10.00 wystartowała na dobre wiosna, a wraz z nią 11215 śmiałków by zmierzyć się z dystansem i własnymi słabościami! Linie mety przekroczyło 11149 osób. Zwyciężył **Victor Kipchirchir** z Kenii ustanawiając przy okazji nowy rekord imprezy z czasem: 1;00,48. Nowy rekord wśród kobiet ustanowiła zwyciężczyni **Wanjiuku Poline Njeru** z Kenii: 1;09,06.

Uczestników 9. Półmaratonu Warszawskiego na trasie wspierali eksperci adidas, a tuż przed biegiem rozgrzewkę poprowadziła trener adidas **Julia Kotecka**. Okazało się, że był to największy i najszybszy Półmaraton w historii Polski. W ogóle do biegu zgłosiło się ponad **15000 osób**, a organizatorzy nadali 12937 numerów startowych.

W wiosennej aurze, wśród pełnych pasji tysięcy zawodników (przedtem ciężko pracujących!) wystartowało **4 osoby z Terespolu** i **1 z Kobylan**. Wspierani przez licznie kibicujących Warszawiaków w dobrej kondycji dobiegliśmy do mety. Tam czekała oczekiwana nagroda w postaci przepięknego medalu i ogromna satysfakcja z pełnej realizacji podjętego wyzwania.

(Krystyna Pucer)



Zespół Szkół Publicznych nr 1 - wydarzenia**FINAŁ POWIATU W SIATKÓWCE CHŁOPCÓW**

III miejsce zajęli gimnazjaliści ze ZSP nr 1 w Terespolu podczas Finału Powiatu w koszykówce, który odbył się w Międzyrzeczu Podlaskim. Turniej przeprowadzono w systemie każdy z każdym, a zwycięzca grał w finale z drużyną z Międzyrzecza Podlaskiego. Pierwszy mecz gimnazjaliści z Terespolu rozegrali z Wisznicami. Pierwszy set zakończył się bezdyskusyjnym zwycięstwem naszych siatkarzy. W drugim secie, po fatalnym początku (0-10) dla naszych rywali, chłopcy odrobili straty i doprowadzili do stanu 23-22. Niestety, mając piłkę meczową, zepsuli zagrywkę. Dalsza część seta to gra punkt za punkt i wygrana Wisznic 30-28. Niestety zawodnicy przepalili początek trzeciego seta i mecz zakończył się porażką gimnazjalistów z ZSP nr 1. W drugim meczu zawodnicy z Jedyńki zagraли z Gimnazjum w Rokitnie, wygrywając 2-0, tym samym zajmując III miejsce w turnieju.

Reprezentacja chłopców- **Bartek Sosidko, Czarek Wójciak, Kuba Pikula, Patryk Godlewski, Grzesiek Badysiak, Artur Romaniuk, Bartek Terpiłowski, Patryk Roślik i**

Bartek Leszczyński.

(Grzegorz Machnowski)

REGIONALNE STOWARZYSZENIE PRZYJACIÓŁ ZIEMI NADBUŻAŃSKIEJ „BUGOWIAKI”

Regionalne Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Nadbużańskiej „Bugowiaki” z siedzibą w Terespolu zostało zarejestrowane w maju 2007 roku. Celem Stowarzyszenia jest pozytywny wpływ na rozwój lokalnej społeczności, działania na rzecz aktywizacji mieszkańców, poprawy postrzegania walorów przyrodniczych i turystycznych wschodniej Polski w szczególności koryta rzeki Bug.

Regionalne Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Nadbużańskiej „Bugowiaki” współpracuje z wieloma organizacjami pozarządowymi z powiatu bialskiego, ale również z innymi m. innymi z SAAK w Hrubieszowie, czy Stowarzyszeniem rozwoju miejscowości Słupno w Gminie Radzymin.

Działania naszego stowarzyszenia wspierane są przez wiele instytucji i urzędów choćby przez Caritas Diecezji Siedleckiej, Dyрекcję Parku Krajobrazowego „Podlaski Przełom Bugu”, WORD w Białej Podlaskiej i wielu innych.

Jednym z wieloletnich działań „Bugowiaków” jest współorganizacja festynu -majówki w Janowie Podlaskim.

Jednak z uwagi na usytuowanie siedziby stowarzyszenia w mieście Terespol to tu są najbardziej skupione działania naszej organizacji.

Stowarzyszenie „Bugowiaki” w Terespolu w 2013 zorganizowały dwie imprezy kulturalne.

W miesiącu czerwcu odbył się rodzinny Festyn ekologiczny z udziałem ekologicznych firm i instytucji m. innymi z Siedlec, połączony z otwarciem wystawy kolejnictwa z prywatnych zbiorów członka stowarzyszenia Pana Sławomira Denickiego. Działania animacyjne dla dzieci i młodzieży zaprezentowali szcudlarze z hrubieszowskiego stowarzyszenia SAAK, a kulturę tatarską Tatarzynie ze Studzianki.

W miesiącu grudnia zaś został zorganizowany Festyn Kolejowy jako impreza zachowująca dziedzictwo kolejowe w Terespolu i okolicy. W Festynie wzięły udział byli i obecni kolejarze, nauczyciele kolejnictwa. Prelegenci, p. Kazimierz Michalak oraz p. Sławomir Denicki, opowiedzieli o historii i dniu dzisiejszym kolei w naszym regionie, a także odpowiadali na liczne pytania uczestników imprezy. Imprezie towarzyszyła część artystyczna przygotowana przez młodzież szkolną z Terespolu pod przewodnictwem Pana Tomasza Jezuita, oraz część artystyczna dzieci ze szkoły w Berezówce, przygotowaną przez panie Edytę Romać, Agatę Antoniuk i Bożenę Kędziórę, a także wystawa eksponatów kolejnictwa. Ponadto w trakcie imprezy odbyły się dwa konkursy, które bardzo sprawnie poprowadziła młodzież z Młodzieżowej Rady Miasta. Wręczonych zostało wiele atrakcyjnych nagród. Na oba konkursy nagrody ufundowała Grupa OPP Nr 10012 w Koroszczynie. Po zakończeniu imprezy wszyscy uczestnicy mogli wypić herbatę, kawę, zjeść ciastko, a także posilić się bigosem i domowym smalcem z ogórkiem. Więcej wiadomości na stronie <http://www.bugowiaki.org/aktualnosci.htm>

Oczywiście festyn jak wszystkie inne przedsięwzięcia na terenie miasta Terespol był wspierany przez Burmistrza i Samorząd Miasta w Terespolu. We wszystkie działania naszego Stowarzyszenia aktywnie włącza się młodzież, skupiona wokół grupy ASG "Korpus Wschodni", która prezentuje repliki współczesnej broni i umundurowania. Ponadto od dwóch lat prowadzona jest nieodpłatnie w ramach społecznej pracy członków stowarzyszenia Izba Regionalna w Terespolu. Również w roku bieżącym zaplanowane są kulturalne działania na terenie miasta Terespol. Pierwszą inicjatywą będzie rodzinna majówka w miejskim parku, oraz kontynuacja tematyki kolejowej, czyli II Festyn Kolejowy.

(Bogusława Hawryluk)



Nauczyciele Liceum Ogólnokształcące im. Bohaterów Warszawy w Terespolu mają zaszczyt zaprosić wszystkich absolwentów liceum na uroczyste obchody Jubileuszu 70-lecia Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Warszawy w Terespolu które odbędzie się 27 września 2014r

Już 5 lat minęło od naszego ostatniego spotkania. Miło nam zakomunikować, że organizujemy obchody Jubileuszu 70-lecia Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Warszawy w Terespolu. Z tej okazji zapraszamy do wzięcia udziału w spotkaniu po latach, z koleżankami i kolegami z klasy, byłymi i obecnymi nauczycielami. Będzie to wspaniała okazja do wielu niezapomnianych spotkań i wzruszeń.

Spróbujemy upowszechnić idee obchodów Jubileuszu wśród koleżanek i kolegów z którymi mamy kontakt. Radość wspólnego świętowania będzie tym większa im grupa przybyłych gości będzie liczniejsza. Mamy nadzieję że program przygotowany na tę okazję spełni Państwa oczekiwania.

Udział w uroczystościach jest całkowicie bezpłatny.

Zainteresowanych absolwentów prosimy o kontakt: tel: 83 375 20 04 lub e-mail: zso.terespol@wp.pl

Zespół Szkół Publicznych nr 1 - wydarzenia



Finał Powiatu w Koszykówce Dziewcząt i Chłopców – Gimnazjada

3 marca uczniowie gimnazjum Zespołu Szkół Publicznych nr 1 w Terespolu zajęli II miejsce w Finale Powiatu, pokonując w półfinale 17 do 11 Gimnazjum z Dołhy. W Meczu finałowym chłopcy grali z gospodarzami, którzy odnoszą sukcesy na szczeblu ogólnopolskim. W trakcie trzeciej kwarty uczniowie Jedyńki prowadzili, napędzając stracha zdecydowanym faworytom, ostatecznie mecz zakończyły się 28 do 13 na korzyść gospodarzy.

Gimnazjalistki rywalizowały 6 marca w Ciciborze Dużym. W półfinale dziewczęta grały z gospodarzami, przegrywając 35 do 7. W meczu o trzecie miejsce gimnazjalistki z Łomaz pokonały reprezentantki Zespołu Szkół Publicznych nr 1 58 do 9. Ostatecznie dziewczyny zajęły IV miejsce z pośród kilkunastu gimnazjów naszego powiatu. Należy zaznaczyć, że reprezentantki PG nr 1 w Terespolu to uczennice klas I i II.

(G. Jakuszko)



DWA ZŁOTE MEDALE W MISTRZOSTWACH WOJEWÓDZTWA W BIEGACH PRZEŁAJOWYCH



W Parku Radziwiłła w Białej Podlaskiej odbyły się Mistrzostwa Województwa Lubelskiego w Biegach Przełajowych. W zawodach startowało trzech reprezentantów gimnazjum Zespołu Szkół Publicznych nr 1 w Terespolu, którzy jednak nie mieli łatwego zadania, ponieważ trasa biegu i warunki pogodowe były w tym roku bardzo trudne. Jako pierwsze na starcie stanęły młodzik (rocznik 1999-2000), wśród nich dwie reprezentantki z Terespolu. Zawodniczki spisały się rewelacyjnie, mimo iż miały bardzo silną konkurencję. **Patrycja Buczyło** objęła prowadzenie po około 500 metrach biegu i nie oddała go do końca. **Klaudia Pilipczuk** dobiegła do mety na szóstym miejscu (dziewczyny rywalizowały z zawodniczkami rok starszymi). W kolejnym biegu na 1500 m, tym razem młodzików. Od samego początku prowadził **Bartek Sosidko**, który niezagrożony pierwszy minął linię mety, mając ponad 100 metrów przewagi nad trzecim zawodnikiem.

(Grzegorz Machnowski)

NOWOROCZNE SPOTKANIE

RODZINY OLIMPIJSKIEJ – WARSZAWA – 13.01.2014 R

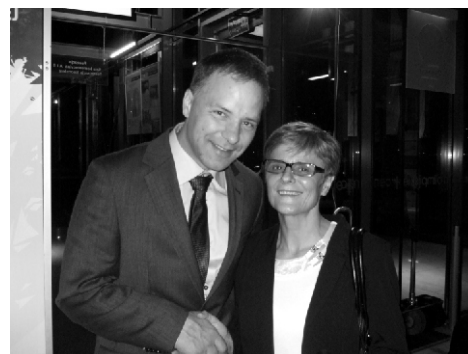
Podczas corocznego spotkania w Centrum Olimpijskim obecni byli mistrzowie i medaliści olimpijscy, przedstawiciele władz sportowych, parlamentarzyści, przedstawiciele związków sportowych, akredytowani w Polsce dyplomaci, przedstawiciele duchowieństwa, świata nauki, biznesu i mediów. Nasze środowisko reprezentował Klub Olimpijczyka w Terespolu. Tym większy to zaszczyt, że w spotkaniu uczestniczyło 14 Klubów (na ponad 200!) z całej Polski.

Kapituła Wielkiej Honorowej Nagrody Sportowej PKOl im. Piotra Nurowskiego za 2013 r. przyznała: w kategorii „sportowiec” – Paweł Fajdek – mistrz świata w rzucie młotem i Sebastian Kawa – mistrz świata i Europy w szymbornictwie, w 2013 przeleciał szybowcem nad Himalajami, w kategorii „Trener” – Czesław Cybulski – opiekun szkoleniowy min. Pawła Fajdka, a w kategorii „Drużyna” – reprezentacja Polski w piłce ręcznej kobiet. Wyróżnienia otrzymali z rąk Joanny Perłowskiej – córki śp. P. Nurowskiego.

Niezwykle wzruszająca była chwila pożegnania kończących zawodniczą karierę czterech wybitnych sportowców, wielokrotnych olimpijczyków, medalistów olimpijskich: Otylii Jędrzejczak – pływanie, Renaty Mauer – Różańskiej – strzelectwo, Marka Kolbowicza i Pawła Rańdy – wioślarstwo. Otrzymali oni złote znaczki PKOl i gorące, niekończące się brawa zebranych, którzy w ten sposób wyrazili im swój podziw i uznanie.

Oficjalną część zakończył piękny koncert w wykonaniu solistów Opery Wrocławskiej. Na koniec tego niezwykłego wieczoru otrzymaliśmy przepięknie wydane kalendarze olimpijskie na 2014 rok.

(Krystyna Pucer)



Sebastian Kawa
Mistrz Świata i Europy w Szymbornictwie

PIKNIK MAJOWY- RODZINNE GRILOWANIE W TERESPOLU

W dniu 11 maja br. o godzinie 14:00 w parku miejskim w Terespolu rozpocznie się „Piknik majowy-rodzinne grillowanie w Terespolu,,.

W programie między innymi: występ kabaretu TEN z OKK „Eureka,, w Białej Podlaskiej, rowerowy tor przeszkód, piosenki w wykonaniu wokalistów z Terespolu, wesołe miasteczko, konkursy sportowe oraz konkurs na piosenkę o ...Terespolu, i inne atrakcje. Do zdobycia ciekawe nagrody. Zapraszamy całe rodziny!

Chętni do wzięcia udziału w konkursie na piosenkę o Terespolu powinni do dnia 07.05.2014r. dostarczyć koperty z dopiskiem „KONKURS,, do Biblioteki Miejskiej w Terespolu. W kopercie powinien się znaleźć tekst piosenki napisany pismem komputerowym oraz informacja czy został napisany do muzyki własnej, czy innej (jakiej) oraz imię i nazwisko i telefon kontaktowy twórcy.

Inicjator akcji- Regionalne Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Nadbużańskiej „Bugowiaki,, sponsor nagród- Sedeka Fundacji Dzieciom „Zdążyć z pomocą,, Grupa Zadań OPP nr 12 w Koroszczynie. Dziękujemy Pani Bogusławie Hawryluk za wsparcie majówki.



CO SIĘ DZIAŁO W TERESPOLSKICH CIĘŻARACH 2013 R?



Ciężko, coraz ciężiej, ciężary są coraz większe. To dobrze, większe ciężary równają się większym sukcesom naszych zawodników z Terespol. Jest, czym się pochwalić, ale i wskazać słabe strony 2013 roku. Największy sukces osiągnęła nasza zawodniczka Kamila Breczko na mistrzostwach polski do lat, 20 które odbyły się w Bydgoszczy, złoty medal przegrała z zawodniczką z Bujnego o 0,2 kg!. Duże sukcesy odnieśli nasi najmłodszy zawodnicy MULKS Terespol na Mistrzostwach Polski juniorek i juniorów do lat, 15 które odbyły się w Małaszewiczach, w kategorii wagowej do 62 kg Piotrek Sobol zajął 6 miejsce oraz Karol Juchimiuk 12 miejsce obaj mieli po 14 lat. Uzyskane wyniki napawają optymizmem na dobry występ na Mistrzostwach Polski do lat 15 w roku 2014. Na tych zawodach bardzo dobrze zaprezentowali się również Dawid Kotowski - zajął 8 miejsce, Grzegorz Kowal - 10 miejsce oraz Mateusz Zrol - 14. Do ogromnych sukcesów MULKS należy zaliczyć przekształcenie Pucharu Polski do lat 15 im Stefana Polaczuka przez Ministerstwo Sportu przy udziale Polskiego Związku Podnoszenia Ciężarów w Mistrzostwa Polski do lat 15. Formułę oraz organizację zawodów zapoczątkowaliśmy właśnie w Terespolu, spodobało się najwyższym władzom sportowym w Warszawie. Pozostaje jedynie niedosyt, że pierwsze Mistrzostwa Polski do lat 15 nie odbyły się w miejscu gdzie formuła imprezy została zapoczątkowana.

Do słabych momentów należy zaliczyć przejście naszych zawodników do Pułtusa byli to między innymi Komorniczak i Sikora. Skuszona lepszą wizją odeszła, również P. Rychlik do Piotrowic do klubu działającego przy Zespole Szkół Techniki Rolniczej. Obiecano im lepsze warunki rzeczowo finansowymi, ze strony MULKSu nie byliśmy w stanie zaoferować nic poza możliwością treningu, tak to wyglądało w tamtym okresie. Z prowadzenia treningów z końcem roku zrezygnował trener p. Mateusz Peplowski. Przeszedł do klubu w Pułtusku?! Zmiany barw nie do końca wyszły im na dobre, Komorniczak i Rychlik trenują „zdalnie” z trenerami na telefon, Sikora wylądował w ośrodku w Ciechanowie. Rok 2014 dla MULKS Terespol rozpoczął się bardzo dobrze, Mateusz Skulimowski został powołany do grupy najlepszych zawodników w Polsce do lat 17, którzy mają reprezentować Polskę na Mistrzostwach Europy, które odbędą się w Ciechanowie. Szkoleniowcem w klubie został Marek Zielonka. Rozpoczęliśmy rozmowy z organizacją sportową „Zirve” z Azerbejdżanu. Azerowie szukają odpowiedniego miejsca do inwestycji w podnoszenie ciężarów. Plany są bardzo ciekawe i długoterminowe, zakładają między innymi wyjazdy najlepszych zawodniczek i zawodników na koszt Zirve do Azerbejdżanu, inwestycje finansowo - rzeczowe w wybrany klub. Organizację 4 Międzynarodowych Turniejów „ZIRVE” podnoszeniu ciężarów w wybranym mieście. Jesteśmy już po pierwszym etapie, bardzo się cieszymy, że z pośród 14 klubów z Polski, które zgłosiły swój akces, wybrano naszą ofertę. Rozmowy trwają o wynikach będziemy informować. Jest to ogromna szansa dla naszego miasta w szczególności młodzieży z Terespol.

Wszystkich, dziewczynki i chłopcy, którzy chcą spróbować swoich sił, lubią ciężary, szukają dobrej sportowej zabawy zapraszamy na zajęcia, które odbywają się w poniedziałki, wtorki, środy i piątki codziennie o godzinie 16⁰⁰.

Wszystkich, panie i panowie, którzy chcą poćwiczyć rekreacyjnie, lubią zabawę z ciężarkami, chcą zrzucić parę zbędnych kilogramów zapraszamy do naszej siłowni w poniedziałki, wtorki, środy i piątki od godz 18⁰⁰.

(Marek Zielonka)



Ania Chomiuk

– utalentowana zawodniczka z MULKS Terespol



Mateusz Skulimowski

– najlepszy zawodnik MULKS Terespol

INFORMACJE



MISTRZOSTWA ŚWIATA W EISSTOCKA, INSBROCK AUSTRIA



Dawid Gregoruk, Kamil Drapich, Bartek Wiśniewski, Jakub Żukowski – uczniowie Gimnazjum nr2 w Terespole uczestniczyli w Mistrzostwach Świata w Eisstocka, które w dniach 21 – 23.02.2014 roku, które odbyły się w Innsbrucku, w Austrii. Chłopcy z Terespoli reprezentowali w tych zawodach Polskę. Zamieszkali wspólnie z innymi ekipami w byłej wiosce olimpijskiej. Jak twierdzą widoki z okna pokoju były „nieziemskie”. Po porannych mgłach, które z upływem dnia opadały ukazywało się całe piękno gór. W ich kategorii wiekowej startowały reprezentacje 6 krajów: Polska, Niemcy, Austria, Włochy, Czechy, i Węgry. Zdawali sobie doskonale sprawę z tego, że nasi chłopcy pojechali tam po naukę. Mimo to, w tej doborowej stawce udało się wygrać 1 mecz z Węgrami, minimalnie przegrać z Włochami i Czechami. Porażki z Austrią i Niemcami były, niestety większe. W konkurencji na celność Polacy zajęli V miejsce drużynowo. Natomiast indywidualnie Dawid Gregoruk zajął 15 miejsce.

W konkurencji rzutu w dal Bartek uplasował się na 16, a Dawid 21 pozycji. Do zawodów przygotowywał pan Andrzej Korbal. W tym samym budynku gdzie rozgrywały się zawody, tylko na drugim łodowisku trenowali zawodnicy łyżwiarstwo szybkie i figurowe. Nasi chłopcy oglądali również hokeistów. Zwiedzili też skocznnię w Innsbrucku. W drodze powrotnej, w Niemczech byli na skoczni w Garmisch Partenkirchen i na stadionie piłkarskim Allianz Arena w Monachium. Jak twierdzą wyjazd był niezwykle udany pod każdym względem, zarówno sportowym, jak i poznawczym. „Ten pełen pozytywnych wrażeń wyjazd na długo zostanie w naszej pamięci”

(Krystyna Pucer)

TERESPOLSKIE SZACHY W ROZKWICIE!!!

W styczniu 2014 roku zakończyliśmy rozgrywki w ramach III Grand Prix Terespoli w Szachach.

W kategorii open zwyciężył **Marek Uściński** z Łomaz przed **Witoldem Pytką** i **Januszem Sałtrukiewiczem**. Do lat 16 **Marcin Dudek**, w kat. do 12 lat wygrał **Marek Prokopiuk** a wśród dziewcząt najlepsza była **Julia Zaorska**.

Cykl turniejów w ramach III Grand Prix Terespoli był imprezą udaną. Cieszył się dużą popularnością. W sumie wzięło w nich udział aż 27 szachistów, głównie z Terespoli oraz z Łomaz, Białej Podl., Ryk oraz Sławatycz. **Zapewne jest to jedyny taki cykl imprez szachowych dla miejscowości w województwie lubelskim!** Sędziował udanie, szybko i sprawnie **Jan Mulawa** z Białej Podl. A zorganizowany został dzięki Mok Terespol z pomocną dłonią **Anny Pietrusik** oraz **Łukasza Pogorzelskiego** oraz koła szachowego działającego przy ZSP nr 1 w Terespole w osobach **Marka Ferensa** i **Janusza Sałtrukiewicza**.

Popularność cyklów grand prix spowodowało, że grupa najbardziej zaangażowanych szachistów z Terespoli postanowiła założyć klub szachowy, który mam nadzieję ruszy ze swoją działalnością w lipcu tego roku. W każdym bądź razie zajęcia nowopowstałej sekcji szachowej, która nazwalimy MOK „Debiut” Terespol odbywają się w każdą środę w Miejskim Ośrodku Kultury w Terespole o godz. 18.00. Na zajęcia wszystkich miłośników tej królewskiej gry zapraszamy!



Sesją wiosenną dnia 16 marca br. rozpoczęliśmy rozgrywki szachowe w ramach IV Grand Prix Terespoli, które wyłonią Mistrza Terespoli w Szachach w poszczególnych kategoriach w roku 2014.

W tym roku po raz pierwszy zaszczylicili swoją obecnością szachiści z Białorusi! Na zaproszenie dyrektorki MOK w Terespole **Anny Pietrusik** przyjechali do nas z pobliskiego Brześcia. Pięć osób wzięło udział w naszym turnieju. Przyjęliśmy ich bardzo życzliwie i gościnnie. Nawiązaliśmy kontakty i mamy nadzieję, że w następnym turnieju znów wystartują mili goście z zagranicy, a w przyszłości? zobaczymy!?

Turniej przebiegał w miłej atmosferze. Dzięki Białorusinom poznaliśmy nowe style i koncepcje gry, a i czegoś mogliśmy się nauczyć.

W kategorii powyżej 16 lat zwyciężyli **Erast Zakirow** przed **Siergiejem Pożarnym** obaj z Białorusi i **Markiem Ferensem** z Terespoli. Poniżej 16 lat zwyciężył **Mirosław Adamczyk** z Brześcia do 12 lat **Marek Prokopiuk** z Terespoli, a wśród dziewcząt najlepsza okazała się **Adrianna Głuchowska** z Brześcia.

Maja Prokopiuk została najmłodszą uczestniczką turnieju. Sędziował **Jan Mulawa** z Białej Podl., natomiast turniej przygotowali wspólnie MOK Terespol oraz koło szachowe działające przy ZSP nr 1 w Terespole oraz członkowie nowo powstałego klubu szachowego MOK „Debiut” Terespol.

Wszystkich zainteresowanych królewską grą zapraszam na II sesję letnią, która odbędzie się 1 czerwca. Zapewne będzie to turniej plenerowy w parku miejskim, połączony z imprezami z okazji Międzynarodowego Dnia Dziecka, o ile oczywiście pogoda dopisze.

(Marek Ferens)

IMPREZY KULTURALNE



MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL KOŁĘD WSCHODNIOŚLAWIAŃSKICH

CMOK
TERESPOL



W dniach 01-02 lutego 2014 roku odbył się w Terespolu, po raz XIX, Międzynarodowy Festiwal Kołęd Wschodniosłowiańskich.

Jest to wysokiej rangi wydarzenie o charakterze kulturalnym i religijnym.

Corocznie mogą zaprezentować się chóry zarówno z Polski jak i z całego świata.

Organizatorami są: Prawosławna Diecezja Lubelsko-Chełmska, Fundacja Dialog Narodów, Nadbużańskie Centrum Kultury Prawosławnej w Terespolu oraz Miejski Ośrodek Kultury w Terespolu.



Podczas tegorocznej edycji Międzynarodowego Festiwalu Kołęd Wschodniosłowiańskich zaśpiewały 33 chóry, zespoły, grupy śpiewaczy, zarówno z Polski i zagranicy (Białoruś, Ukraina).

Zaprezentowały różne style, od tradycyjnego śpiewu cerkiewnego i chóralnego, poprzez wykonania ludowe, a kończąc na białym głosie.



Stowarzyszenie Rozwoju Gminy Miejskiej Terespol przy pomocy Urzędu Miasta oraz Miejskiego Ośrodka Kultury w Terespole zorganizowało w niedzielę 16 lutego w sali gimnastycznej Zespołu Szkół Publicznych nr1, jedną ze stałych swoich imprez - Koncert Noworoczny. Ideą tego wydarzenia jest publiczne nagrodzenie osób/grup, które zasłużyły się miastu oraz inwestycji, która w danym roku okazała się najważniejsza

